اسلم رسول پوری

سرائیکی ادبی اور سیاسی خدمات

فہرست

سئیں اسلم رسول پوری   ازخالد اقبال
یہ مضمون خالداقبال کی کتاب سرائیکی تنقیدی شعور سے لیا گیا

اسلم رسولپوری کے لسانی نظریات
یہ مضمون محمد طاہر مسعود باروی کے ایم۔فل کے تھیس مستشرقین کی سرائیکی زبان پر تحقیق۔ایک تنقیدی جائزہ سے لیا گیا

محمد اسلم رسول پوری
یہ مضمون ممتاز خان ڈاہر کی کتاب سرائیکی قومی تحریک کے بے لوث کارکن سے لیا گیا

Aslam Rasoolpuri
یہ مضمون جاوید اکرم کے ایم۔اے فلاسفی کے تھیس Impact of Existentialism on southern Punjab سے لیا گیا

سئیں اسلم رسول پوری

سرائیکی ادب وچ تنقید اتے تحقیق بارے آہر کرن والے تنقید اتے تحقیق کاراں وچوں سئیں اسلم رسولپوری داناں بہوں اچیرا ہے۔ انہاں علمی ادبی موضوعات بارے اوں ویلھے کم دا منڈھ بدھا جئیں ویلھے بہوں گھٹ دانشور ایں مشکل کم وچ ہتھ پیندے ہن۔ کیوں جو تنقید اتے تحقیق بہوں محنت۔ لگن اتے جانوندی دا کم ہے۔

سئیں اسلم رسولپوری سرائیکی ادب دے اگوان ناقد ہن تے او علمی ادبی موضوعات بارے اپنا ہک خاص نقطۂ نظر رکھدن۔ او تنقید وچ تحقیق اتے تجزیئے دے ایرے بدھ تے اپنے کم کوں اسرگا کریندن اے بئی گالھ ہے جو انہاں دے تنقیدی، تحقیقی نقطۂ نظر نال اختلاف کیتا ونج سکدے۔ انویں وی کہیں نقاد دے تجزیاتی اتے تحقیقی کم دیاں مختلف پرتاں ہوسکدین پر اساں انہاں دی تنقیدی مضامین دی کتاب ''تلاوڑے'' پڑھدے ہوئیں ڈیہدے ہیں جو او اپنے تنقیدی خیالات کارن ہک واضح Approach رکھدن۔ سئیں اسلم رسولپوری علمی ادبی موضوعات بارے بحث کریندے ہوئیں عمرانی نقطۂ نظر نال گالھ ٹریندین ہوئے تے موضوع دے وچ راہندیں ہوئیں تخلیقی حسن تے معائب اُتے نظر وی رکھدن۔ انہاں دا ذہن تحقیق اتے تجزیئے ڈو نہاں زاویے نال موضوع دی گول پھرول کریندے اتے ''تلاوڑے'' وچ انہاں ایں گھاڑت

کاری (طریقہ کار) کوں ورتیجے۔ سئیں اسلم رسول پوری اپنی کتاب دی ونڈ چار پکھاں وچ کیتی ہے۔ پہلا پکھ۔ ''افکار' ڈوجھا پکھ'' جائزے'' تریجھا پکھ''لوک ورثہ' تے چوتھا پکھ'' تلاوڑے'' دے سرنانویاں نال نشابر ہے۔

اسلم رسول پوری ہوراں بہوں وسیع المطالعہ نقاد ہن۔ عمرانیات' سیاسیات' لسانیات' ادب تحقیق تے بئے فنون لطیفہ بارے انہاں دیاں دلچسپیاں انہاں دیاں علمی تے فکری صلاحیتاں دی گواہی ہن۔ اسلم رسولپوری ہوراں تحقیق کاروی ہن تے تنقید ی نگاروی۔ اوہ ڈونہاں حیثیتاں وچ سچ دی گول پھرول وچ راہندن تحقیق ہووے' بھانویں تنقید' ڈونہاں دا دارو مدار تخلیق تے ہوندے تخلیق اصل حقیقت ہوندی ہے۔ تحقیق اتے تنقید' ایندے باوجود اہم ہن۔ سئیں اسلم رسولپوری محض تاثراتی تنقید نی کریندے بلکہ انہاں دی تحقیق اتے تنقید دی بنیاد کئی نہ کئی علمی یا فکری مسئلہ رہی ہے۔ جینویں جو او نظری تنقیدی بحث کریندے ہوئے خواجہ فریدؒ دے کلام وچ وجودیت دے نامکمل اثرات بارے لکھدن:

> ''وجودی فلسفی سب کنوں پہلے انسانی مسائل حل کرن بارے سائنس دی صلاحیت تے شک وشبہ دا اظہار کریندن تے بعض وجودی مفکریں دے نزدیک سائنسی طریقہ' صداقت دی تحقیق وچ مدد نی ڈے سگدا۔ مسلمان صوفیاء دے نزدیک وی ظاہری علوم حقیقت دی رسائی دا ذریعہ نہیں بن سگدے بلکہ ایندے واسطے''دل''(وجودئیں دی داخلیت) کوں رہنما بناونا چاہیدا ہے۔''(۱)

کہیں وی علمی ادبی مسئلے بارے مفروضے دی اہمیت دے پیش نظر او چنگی ریت جانڑدن جو جے تئیں کوئی مسئلہ نہ ہووے تحقیق نی کیتی ونج سکدی۔ سرائیکی ادب وچ ہک زمانے اے سوال اٹھایا گیا جو کیا سرائیکی زبان وچ غزل لکھی ونج سگدی اے؟ ایں بارے اسلم رسولپوری ہوراں کہیں شک وشبے توں بے نیاز تھی کرانہیں سرائیکی غزل دے مستقبل واضح موقف اختیار کریندیں ہوئے لکھدن:

> ''جے تئیں ایں مفروضے دا تعلق اے جو غزل' سرائیکی شاعری دے مزاج

مطابق کے نہیں اے۔ مفروضہ بنیادی طور تے غلط اے۔ سرائیکی شاعری دے
مزاج 'ترے (۳) معاصر دے ملاپ نال ترتیب پاتے۔ انہیں وچوں پہلا
مقامی اثر' ڈوجھا اسلامی' تے تریجھا فارسی اثر اے۔'' (۲)

جڈاں اپنے تاریخی تہذیبی ثقافتی شعور تے ادبی ریت روایت نال جڑ تے اسلم رسولپوری ہوراں غزل دے امکانات روشن ہون دی گالھ کیتی ہی ءاوں عہد وچ ای رفعت عباس دیاں جدید غزلاں دا مجموعہ ''پڑچھیاں اُتے پھل' 'چھپیا تاں انہاں دے تنقیدی مضامین دی کتاب تلاوڑے طباعت دے چھیکڑی مرحلیاں وچ ہئی ورنہ او سرائیکی غزل بارے بھرنواں مضموں لکھدے پروت وی انہاں رفعت عباس دیاں غزلاں بارے ''سرائیکی غزل دے امکانات'' صفحہ ۳۰ تے فٹ نوٹ تے ایں گالھ دا برملا اعلان کیتے جو ''سرائیکی غزل وچ انقلاب آچکے تے میڈے نظریئے دی تائید مل گئی ہے تے رفعت عباس دی غزل سرائیکی غزل دا مزاج بدل ڈتے''

اے گالھ منی منائی ہے جو محض ادب دیاں معلومات کٹھیاں کر گھدیاں ونجن تے وت ہک رائے بنا گھدی ونجے بلکہ تحقیق دا تعلق تاں اینجھے گُرلھن نال ہے جھاں کو وت وت والا جانچیا پرکھیا ونجے تاں وی سچ ظاہر تھیوے۔ ایں قاعدے دی رو نال او سرائیکی وچ علامتی شاعری بارے اپنا نقطہ نظر بیان کرن لگیاں علامت دے تصور دا بہوں پچھوکڑ کنوں ویورا کریندن تے اپنے موقف سانگے بے شمار جواز وی پیش کریندن تے اولکھدن جو صوفیاء دے کلام وچ ہیر رانجھا۔ سسی پنوں۔ انتے منصور وغیرہ اپنے وسیع تر علاقی مفہوم وچ استعمال تھیندے رہ گئین۔ او اپنے عہد دے معروضی حالات توں باخبر ہن ''سیاسی جبر تے تشدد دی وجہ کنوں جیڑھیں نویں علامتیں جنم گھدے انہیں وچوں اندھارا' سوجھلا بہار خزاں رت اتے کئی بیاں شامل ہن جیڑھیاں حاکمیں دے سیاسی جبر تے جاگیرداریں دے معاشی استحصال دے نتیجے وچ سامنے آئن ایں شاعری کوں عام طور تے ترقی پسند شاعری سمجھیا ویندے تے سئیں ارشاد تونسوی سرائیکی شاعری وچ ایندے نمائندے ہن۔ انہیں دی ہک علامتی نظم ''عیسیٰ'' ملاحظہ ہووے۔

ہر پاسے بے رحم صلیباں

ہر پاسے ان سونہیں لوک

میڈے چار چفیر ے اُسریاں

میڈیاں بے وسی دیاں کندھاں

میں جیں پاسے دید بھویندااں

موت دی کالی چادر ڈیہدا اں

میں ہاں چیر تے سڈ مریندا اں

کہیں پاسوں آواز نی آندی

میڈے دشمن میڈے جائے

میڈے دشمن حق ہمسائے

میکوں آہدن توں مجرم ہیں

کالی گھپ اندھاری رات اچ

توں ماچس دی تیلی بال تے سگریٹ لیندیں

توں عیسٰی ہیں!(۳)

جینویں جوا ے گالہہ بہوں نتری ہوئی ہے جو تحقیق نویں حقائق کوں گولیندی ہے یا معلوم شدہ حقائق دی تیند کوں اگاں ودھیندی اے تے اوندے تے تبصرہ کریندی ہے ایں زاویئے نال سئیں اسلم رسول پوری دے خیالات بہوں نشابر ہن او اقبالؒ تے سرائیکی صوفی شعراء سچل سرمست، بیدل سندھی، بیکس فقیر تے خواجہ فریدؒ دی شاعری وچ فکری سانجھ دے رشتے کوں دریافت کریندن تے آہدن جو اقبال دا نظریۂ عقل عشق انہیں صوفیاء دے خیالات دا مرہون منت اے اووی انہیں دی تقلید وچ ول ول علم تے عقل دی نارسائی تے عشق دی کامیابی دا ذکر کریندن

بے خطر کود پڑا آتش نمرود میں عشق

عقل ہے محو تماشائی لب بام ابھی

خرد کی گھتیاں سلجھا چکا میں
مرے مولا مجھے صاحب جنوں کر

صوفیاءدی فکر بارے ہک منفی رجحان اتے فکری مغالطے کوں رد کریندے ہوئے او آہدن صوفیاء نے خودی کوں مارن دی جو تعلیم ڈتی اے اے غلط فہمی تے مبنی ہے۔ صوفیاء نے جیڑھی خودی کوں مٹاون دی تعلیم ڈتی اے او دراصل وڈائی ''فخر''، ''غرور''، ''انا'' اے اینویں ای او ہک بے فکری مغالطے دی چھنڈک پھوک کجھ ایں طرح کریندن جو اقبال ساری عمر صوفیاء دی بے عملی دے شاکی رہ گین۔ او (اقبال) اپنی نظم ''مستی کردار'' وچ صوفیاء دے مرد قلندر تے اپنے مردِ مومن دے تصور بارے آہدن:

صوفی کی طریقت میں فقط مستی احوال
ملا کی شریعت میں فقط مستی گفتار
شاعری کی نوا مردہ و افسردہ و بے ذوق
افکار میں سر مست نہ خوابیدہ نہ بیدار
وہ مردِ مجاہد نظر آتا نہیں مجھ کو
ہو جس کی رگ و پے میں فقط مستی کردار

سئیں اسلم رسول پوری ایندی وضاحت کریندے ہوئے آہدن بھانویں جو اقبال دی ایہہ شکایت عام طور تے درست ہے پر اینکوں کُلیہ نئیں بنایا ونج سکدا اِکیوں جو صوفیاءؒ نے عمل دی بھرپور تلقین کیتی اے جیویں جو سچل سرمست تے خواجہ فرید آہدن۔

ایں راہ ڈو آنویں نہ ہا جے آئیں قدم ڈےنہو ڈےنہہ ودھا
پچھوں تے ڈیکھیں نہ ولا سر تیئں تڑویں حیلہ کریں

خواجہ فریدؒ

ول پیر پچھو تیں ٹرناں ناہیں
وت اینجھا سودا کرنا ناہیں
وت موت کنوں وی ڈرناں ناہیں

وت بار برہ دا چاون کیا

وت آپ کوں آپ پناون کیا

سچل سرمستؒ

سئیں رسولپوری دا تحقیقی طریقہ کار سائنسی اتے منطقی ہوندے اوہ برمبنی شک وشبہ حقائق دی گول پھرول کریندن تے حقیقت کوں جانن تے لبھن دا آہروی کریندن۔ کیوں جو تحقیق وچ لسانیات دی اہمیت لفظ دی قدر و قیمت زبان تے زبان دے تہذیبی لسانی تے تاریخی پس منظر دا مکمل ادراک رکھدن۔ جیویں جو ڈاکٹر تنویر احمد علوی ایں گالھ دی اہمیت بارے لکھدن:

''اتھاں اے آکھن دی لوڑ نہیں جو کہیں متن دی تصحیح اتے ترتیب دا مسئلہ اصول تحقیق اتے تنقید دے موہری مسائل وچوں ہے ایندے متوں نہ تحقیق اگاں پیر دھریندی اے تے نہ تنقید کوں صحیح دگ مل سگدے ایں کہیں تحقیق اتے تنقید دی بنیاد بہر طور متن اتے ہوندی ہے جیندے نال حقائق دے تجسس مسائل دی تفہیم اتے معیارات دے تعین دی مدد گھدی ویندی اے۔''(۴)

سئیں اسلم رسول پوری بلھے شاہؒ دی زبان بارے اپنا موقف بیان کریندے ہوئے لکھدن سب کنوں پہلی چیز اے ہے جو بلھے شاہ دا خاندان ''اُچ'' دا رہن والا اے تے اوں نے بلھے شاہ دے والد دے زمانے وچ ''اچ'' کنوں اپر پنجاب دوں ہجرت کیتی بعض تذکرہ نگار مثلاً میاں سراج الدین دے خیال مطابق اوں وقت بلھے شاہؒ دی گھٹ توں گھٹ عمر پنج چھ سال ہئی۔ ظاہر اے اوں وقت بلھے شاہ اپنی مادری زبان سرائیکی چنگی طرح بول سگدے ہوسن۔ تے ایندے بعد وی ساری عمر او ایہا زبان بلیندے رہ گئے ہوسن۔ کیوں جو ہجرت دے بعد کوئی خاندان اپنی زبان چھوڑ نئی ڈیندا۔

اساں اچی ساڈی ذات اچیری اساں وچ اُچ دے وسدے آں

۵۔ سرائیکی بولن والے شخص کوں بلھے شاہ جتلا سمجھ آندے وارث شاہؒ نئی آندا۔ ات واسطے سرائیکی علاقے وچ وارث شاہؒ دی نسبت بلھے شاہؒ زیادہ مقبول اے۔

o- بلھے شاہ دی زبان دا مزاج ہو بہو سرائیکی زبان نال ملدے تے اوندی شاعری دا آہنگ سرائیکی شاعری دے مطابق ہے۔ ماہرین لسانیات دے نزدیک اے دلیل اتلا اہم اے جو او کہیں زبان کوں سنجاݨن واسطے ایں کوں اولیں اہمیت ڈیندن۔ بُلھے شاہؒ دی شاعری وچ پنجابی لفظیں دی بھرمار کیوں اے؟ ایں سلسلے وچ اسلم رسول پوری اپنا موقف بیان کریندن جو :

o- سرائیکی دی اجنبیت دور کرن واسطے بلھے شاہؒ دی شاعری وچ پنجابی لفظ استعمال کیتے گئین۔

o- ناشرین نے تحریفاں کیتین جیویں جو علی حیدر ملتانی دی مجموعے وچ کیتا گئے۔(۵)

ایں حوالے نال انہاں دیاں تجاویز قابل غور ہن جو بلھے شاہؒ دے پرانے قلمی نسخے سامنے آندے ونجن تاں جو او نسخے ثابت کر سگن جو بلھے شاہ دی زبان سرائیکی ہئی۔ بحیثیت محقق جے اسلم رسولپوری بلھے شاہؒ دے پرانے قلمی نسخے دی گول پھرول کریندے تاں اے انہاں دا ہک اہم تحقیقی کارنامہ ہووے ہا۔ سرائیکی زبان دی لفظیات اتے ساخت اینجھی ہے جو او عربی فارسی تے اردو عروض دے سانچیاں وچ نی ڈھل سگدی تے سرائیکی شاعری پنگل ماترائی نظام دے بہوں قریب ہے۔ جیندے بارے پروفیسر شمیم عارف قریشی آہدن:

> ''سندھ وادی دی شاعری دا اپنا نویکلا تے انج علم الاوزان ہے... پرانے ویلھیاں دی وراثت جیڑھی جو فرید اول (حضرت فریدالدین گنج شکرؒ) اتے شاہ شمس سرکار توں رکھ کراہیں شاہ حسینؒ، بلھے شاہ سچل سرمست توں تھیندی فرید ثانی (خواجہ فریدؒ) اتے حال دی گھڑی تئیں ساڈے کول پجدی اے کتھاؤں باہروں نی آئی ہیں دھرتی دی پیداوار اے۔''(۶)

سئیں اسلم رسول پوری ہوراں دا سرائیکی عروض بارے نقطۂ نظر واضح کوئے نی۔ ات پاروں او صنف رباعی بارے ویورا کریندے ہوئی لکھدن جو:

میں سرائیکی شاعری دی خدمت وچ عرض کریندا جو اور باعی دے اوزان دا
خیال رکھن جیکر کہیں کوں رباعی دے اوزان دے عبور نہ ہووے تاں اور باعی
دی بجائے قطعہ ای آکھ گِنن ۔'' (۷)

سئیں اسلم رسول پوری ہوراں دا سرائیکی شاعریں کوں مشورہ اپنی جا اہم گالہہ ہے پر
ایں توں اہم گالہہ اے ہے جو کیا سرائیکی شاعری دی ہر صنف کوں عربی۔ فارسی تے اردو دے
اوزان وچ تولناں ضرری ہے؟ ہرگز کوئے ناں جیویں پہلے گالہہ ٹوری گئی ہے جو ایں سرائیکی خطے
دی شعری لئے دا ہک انج نظام ہے تے اے نظام چھند بندی نال رلت کریندے اتے اے نظام
ماترک ونڈ وچ سائنسی انداز نال سرائیکی شعری ریت کوں ترکڑا کریندے۔

سرائیکی زبان وچ تلفظ دے مسائل دے حل بارے انہاں دی اے تجویز ہے جو
حضرت خواجہ غلام فریدؒ دے تلفظ کوں قبول کر گھدا ونجے کیوں جو او سبھیں شاعریں دی نسبت
سرائیکی زبان دے مزاج کنوں زیادہ واقف ہن تے سرائیکی علاقے دی تہذیب وثقافت کنیں وی
پوری طرح خبردار ہن۔

سرائیکی زبان دے ابتدائی قاعدے محض قاعدے نی بلکہ انہاں قاعدیاں راہیں
حروف تہجی دی تعداد، رسم الخط مخصوص حرف اتے حروف دیاں علامتاں نے جتھاں سرائیکی لکھت
پڑھت دے سوالات کوں ابھاریئے اُتھاں انہاں قاعدیاں راہیں سرائیکی لکھت دے بنیادی
مسائل حل وی تھیئسن سئیں اسلم رسولپوری سرائیکی قاعدئیں دا تنقیدی مطالعہ بہوں پچھوکڑتوں کیتے
تے او اپنے تحقیقی علم دے مطابق وحید اختر دے نو(۹) بھتی قاعدے کوں سرائیکی قاعدہ نی
سمجھدے اینکوں عربی قاعدہ آہدن کیوں جو اے عربی حروف تہجی تے خط نسخ وچ لکھیل ہے۔
انہاں دے خیال موجب جنئیں سب کنوں پہلے سرائیکی قاعدہ لکھیئے او قاضی راضی ہن۔ انہاں دے
قاعدے وچ مخصوص حرف تے انہاں دیاں علامتاں کجھ ایں طراں ہن۔

ب۔ج۔د۔گ۔ گتے قاعدے وچ ''ن'' دا انج حرف نہیں بنایا گیا۔ سرائیکی دے
اضافی حرفیں دیاں کوششاں دی بندھ وبہانی بارے انہاں دا جائزہ لسانیات دے طالب علماں

کیتے بہوں دلچسپ اتے معلوماتی ہے۔ میانوالی دے لوک گیت۔ سرائیکی وسیب دے ہک اہم علاقے دے لوک گیتاں تے لوک گیتاں دے کجھ کجھ بولاں کوں اکٹھا کرن دا آہر حقیقت وچ اپنی ثقافت تے سرائیکی سمل دیاں ونجیاں نشانیاں گولن دی کوشش ہے اینویں ای سرائیکی اکھاناں دی گول پھرول اتے لوک قصیاں دے بارے خصوصیات دا جائزہ حقیقت وچ کہیں وی خطے' قوم دے مزاج' مذہب' رسم ورواج' تہذیب' ثقافت' کوں جانن دی تحقیقی کاوش ہے۔

سئیں اسلم رسول پوری ہوراں اپنی کتاب ''تلاوڑے وچ کجھ چھپیل کتاباں کوں تنقید دی ترکڑی وچ تولیئے۔ ''پیت دے پندھ'' احمد اسماعیل احمدانی' سفرنامہ۔ ''اچی دھرتی جھکا اسمان' 'افسانے۔ مسرت کلانچوی' سانولی دھپ۔ افسانے۔ اسلم قریشی۔

سئیں احمد اسماعیل احمدانی دے سفرنامے ''پید دے پندھ'' بارے جائزہ گھندے ہوئے انہاں ''آپنی سنجان'' دے سوال سانگے سفرنامے دے نال آپنی فکر دی دی عمدہ وضاحت کیتی ہے۔

> ''... مارکسی مفکر حقیقت پسندانہ رویہ اختیار کریندے ہوئے معروض کوں بنیادی حیثیت ڈیندن۔ ایندے برخلاف وجودی مفکرین دے نزدیک سب کجھ وجود وچ مضمر ہے۔ او معروضی دنیا دی بجائے اپنے ذاتی تجربے توں ای سب کجھ جاندن۔ انہیں دے نزدیک ''ذات'' ای حقیقی اے۔ وجودیت فرد دی بے مثل انفرادیت تے اصرار کریندیں ہوئیں فطرت تے طبع دنیادی عمومی خصوصیات دے مقابلے وچ انسانی وجود کوں بنیادی حیثیت ڈیندی اے تے انسان دے چند بنیادی موڈز مثلاً بوریت' خوف تے تشویش وغیرہ تے خصوصی توجہ ڈیندی اے پر مارکسی مفکرین دی نزدیک اے سب کجھ بورژ واری فکر دا شاخسانہ اے۔
>
> جڈن میں اپنی سنجان دے فکر'' وچ آن پھاتم تے پھاتا ای رہ گیوم۔ ایہ تاں شکر دی جاہ اے جو پیت دے پندھ'' میڈے مطالعے وچ آئی تے مصنف دا ایہہ سفر جیہڑا ھا او اپنی دریافت تے شناخت واسطے کریندے میڈے

واسطے راہنمائی دا سبب بنڑیا۔ پیت دے پندھ وی بنیادی طور تے اپنی سنجان دا سفر ہے۔'' (۸)

آپنے آسے پاسے (معروض) دے حوالے نال کہیں موضوع دی واہند وچ وہندے ہوئے اپنے اندر دی گول سرائیکی وسیب دے کہیں ہکڑو بندے دی کہانی نئیں بلکہ اے پورے سرائیکی وسیب' سرائیکی دھرتی دی سنجان دا سوال ہے۔ اے سفر نامہ جیہڑے تاریخی تہذیبی شعور باہروں (خارجیت) تھی کے اندر دی جھات (داخلیت) دی ٹیکنیک (اٹکل) نال جڑیا ہویا ہے ایندے تخلیقی حسن کوں اسلم رسولپوری ہوراں بہوں خوبصورت تنقیدی بصیرت نال بیا نکیتے۔ او کہیں وی تخلیقی بیانیہ کوں اُشاک اکھ نال ڈیہدن تے تخلیق دے پیرائیہ اظہار وچ گم نی تھیندے بلکہ تخلیق (بھانویں شعری پیرائیہ ہوئے تے بھانویں نثری) کوں فکری اتے فنی ڈونہاں پرتاں وچوں ڈیہدن:

''کہیں کہیں ویلھے ایں کتاب کوں پڑھدیں ہوئیں محسوس تھیندے جو ایں کتاب دے سارے افسانیں وچ عورت دی ہک طرفہ تصویر ڈکھالی گئی اے۔ حالانکہ ہک انسان دی حیثیت نال او کئی کمزوریں دا شکار وی ہے میڈے خیال وچ اگر کہیں کردار دے ڈوہیں پہلو سامنڑیں آ ونجن تاں افسانہ زیادہ حقیقت پسندانہ ہوندے۔'' (۹)

سرائیکی ادب وچ نفسیاتی تجزیئے دا عمل بھانویں بہوں تکڑی پکڑ نہیں کر سگیا شایت سرائیکی تنقید وچ ایہ پوکھوں کجھ دیر بعد آسی پر وت وی اسلم رسول پوری کتھائیں کتھائیں (وِرلا وِرلا) نفسیاتی رجحانات بارے گالہہ چلیندن۔

''اس کتاب وچ بعض کراداریں دا نفسیاتی تجزیہ کیتا ونجے تاں اُنہیں وچ مصنف دی آپنی شخصیت جھاتکن پے دیسی... عورت دی نفسیات عورت ای چنگا سمجھ سگدی اے کیوں عورت ہوون دی حیثیت نال او خود او نفسیات تے مزاج دا حصہ ہوندی اے۔'' (۱۰)

''اُچی دھرتی جھکا اسمان'' دے افسانیں دے فنی پکھاں بارے بحث کریندے ہوئے لکھدن

> ''افسانیں دی تکنیک اگر چہ سدھی سادی اے تے او کلاسیکل قسم دے واقعاتی افسانے ہن یعنی تجریدی یا علاماتی قسم نال انہیں دا کئی تعلق کائے نی لیکن جے تائیں فن تے گرفت دا تعلق اے ایں کتاب دا کوئی افسانہ کہیں بہوں وڈے فنی نقص دا شکار کائے نہیں۔'' (۱۱)

سئیں اسلم رسولپوری اینجھے تنقید نگار ہن جیہڑے کیں وی تخلیق (شعری یا نثر پارے) کوں ہک خاص Approach نال ڈیہدن اتے بے خوف اپنی رائی دا اظہار کریندن۔ او کہیں وی تخلیق کوں نہ تاں اچل چیت بلند مرتبے تے پجیدن تے نہ ای بہوں سخت گرفت کرتے اوندے غیر معیاری یا گھٹ معیاری ہوون بارے بہوں محتاط انداز نال اپنی رائے دا اظہار کریندن اتے کہیں وی فنکار دی تخلیق بارے انہاں دا رویہ حقیقت پسندانہ ہوندے اسلم قریشی دے افسانیں دے مجموعے سانولی دھپ دا فنی جائزہ انہاں دی تجزیاتی اتے تاثراتی تنقید دا عمدہ نمونہ ہے۔

> ''میڈے خیال وچ پوری کتاب تے رومانی فضا طاری اے تے میں ڈکھ تے غم دی کیفیت وچ بڈارہ گیاں۔ کئی افسانے اینجھے وی ہن۔ جنہیں دا پاند اگر چہ خوشگوار ہا۔ لیکن آخر تائیں دل دھڑکدا ریہئے جو کیا بنسی۔ سائیں اسلم قریشی دے افسانیاں وچ کہیں مربوط فکری نظام دی تلاش بے سود اے۔ لیکن ایہ نمیں آکھیا ونج سگدا جو انہیں دے افسانے خلا وچ تخلیق کیتے گیئن۔ انہیں دا افسانہ ''مینوسے'' اساڈے سماج وچ ''وٹے سٹے'' دے خوفناک انجام دی ہک کہانی بنڑدا بنڑدا رہ گئے۔ ایہہ ڈو بھینڑیں دے بھرانویں دی کہانی اے جیڑھے عقل نال کم گھندن (ایہہ شاید فنکار دی خوش فہمی دا نتیجہ اے۔'' (۱۲)

سرائیکی زبان وادب دے تنقید نگار اسلم رسولپوری ایں طور نظریاتی اعتبار نال ترقی پسند ہن کیوں جو او اپنے دیس ویسب دے مسائل دا مکمل ادراک رکھیدن تے او اپنے عوام دیاں محرومیاں دا ازالہ چاہندن او ادب شاعری تے بئے فنون کوں حیاتی دے سنہپ وچوں ڈیہدن۔

جاگیرداری۔ خانقاہی نظام تے وکاؤ سیاست کوں اپنی ترقی وچ رُکاوٹ جاندن۔ سرائیکی دانشوراں، تخلیق کار تے تنقید نگاراں دے خیال موجب ترقی پسندی انیاں روایات کنوں بغاوت نئیں بلکہ روایت دے شعور دے نال جدت پسندی کوں اپناون داناں ہے اُنہاں دے نزدیک ترقی پسندی تاں ہک رویہ ہے جیند نے راہیں او حیاتی دے سوکھا تے سچ کوں اگتے ودھیندن۔ سرائیکی ترقی پسند تنقید نگار، تخلیق کار انسان دوستی۔ امن اتے آزادی نال حیاتی گذارن دے متلاشی ہن او صدیاں توں تھیون والے ظلم ستم اتے جبر توں جان چھڑاون دا ترلا کریندے پئین۔

ڈاکٹر طاہر تونسوی ہوراں، محمد اسلم رسول پوری ہوراں دی تازہ چھپیل تنقیدی کتاب ''نتارے'' وچوں انہاں دی تنقیدی دے ترقی پسندانہ رویے اتے کجھ بارے آہدن:

> ''محمد اسلم رسول پوری ہک ترقی پسند دانشور ہن۔ تے سیاسی، سماجی، ثقافتی تے ادبی ہر پہلو تے انہیں قلم چاتے تے ترقی پسندانہ روئیں دا اظہار کیتے۔ انہیں ادب کوں مارکسی نقطۂ نظر نال ڈٹھے تے ایں دبستانِ تنقید دے حوالے نال سرائیکی لکھتاں کوں پرکھن دا اہم فریضہ سرانجام ڈتے... محمد اسلم رسول پوری ہک غیر جانبدار تے تعصب توں بغیر سرائیکی زبان وادب دے لکھن آلیں دی تخلیقاں دا جائزہ گھدے تے انہیں وچ اپنے عہد دے پس منظر وچ نویں روئیں دے اظہار دا وی کھوج لائے تے منظر وچ نویں روئیں دے اظہار قلم چاون آلے فنکاریں دا تجزیاتی مطالعہ سامنے آگئے تے ہک پڑھیئے لکھیئے تے صاحب نظر تنقید نگار دی نظریات وی ابھر تے آگئین۔'' (۱۳)

سئیں اسلم رسول پوری، سرائیکی وسیب تے ایں خطے وچ تخلیق تھیون والے ادب دا مطالعہ سماج تے معاشرے دے تعلق نال رلا تے کریندن، ایں طرحاں انہاں دا تنقیدی رویہ سرائیکی عمرانیات، دا مطالعہ وی بن ویندے۔ ایہا وجہ ہے جو انہاں دے تنقیدی رویے وچوں جھڑی ترقی پسندی نہیں کہ او سرائیکی سماج تے عمرانیات دی لاٹ وچوں اتے تخلیق کاراں دے رویے دا ویورا اتھ دے سیاسی،

''انسان چونکہ معاشرے دے حوالے نال اتے معاشرہ دھرتی دی بنیاد تے
اپنے وجود دا اثبات کریندے اتے اپنی بقا کوں وی اوندے نال قائم
رکھدے ات واسطے پاکستان دی بقا اساں ساریں واسطے زندگی تے خوشحالی
دی ضامن ہے۔ اتے ایں گالھ دا شعور وی ہر پاکستانی کوں ہا۔ ایہا وجہ ہے
جو سرائیکی ادب وچ ہک نواں موضوع تے رجحان سامنے آندا نظر آندے
او ہے پاکستان نال محبت اوندی بقا اتے ترقی دی خواہش دا اظہار۔ جیندے
وچ پاکستان دے مجموعی مسائل نال مختلف قومتیں دے مقامی مسائل اتے
مشکلات دی عکاسی کیتی گئی اے۔'' (۱۴)

سئیں اسلم رسول پوری ہوراں تخلیقی اتے تنقیدی حوالے نال تنقیدی رجحان سرائیکی سماج دے مطالعے دے نال نال ایں خطے دے سماجی اقتصادی مسائل تے تاریخ دے تناظر وچوں الواون والا انداز ادبی تنقید دی تاریخ تے مارکسی (سماجی) تنقید دی شاند بھاندڈیندے۔ کیوں جو کہیں خطے وچ وسن رہن والی قوم' اوندی زبان' اوندے سماج اتے اوں خطے دی تخلیق دا مطالعہ تاریخی تنقید در توجہ ڈیویندے جاں جو محض سماجی ماحول دا مطالعہ سماجی تنقید دے چہرے مہرے کوں واضح کریندے۔ سئیں اسلم رسول پوری دے تنقیدی تحقیقی مقالات وچوں تاریخی تنقیدی اتے سماجی تنقید دے اصول ضابطے واضح شکل ڈکھلیندن۔

سئیں اسلم رسول پوری ہوراں دی تنقید فکری حوالے نال اتھے سوالات پیدا کریندی ہے جتھاں دا تعلق تہذیب' ادب تے ثقافت نال گوڑھا ہوندے جیندے نال سرائیکی خطے دے ادبی۔ معاشرتی اتے سماجی مسائل دا پتہ وی لگدے۔ اسلم رسول پوری ہوراں دا تنقیدی شعور سرائیکی خطے دی تاریخ' سماج' تے ترقی پسندانہ رویے دی عکاسی کریندے انہاں دا تنقیدی تخلیقی رویہ سماج دے سیو (جامد) پانی دی جاء نویں چشمیاں دے پھٹن دروں اشارہ کریندے جیندے جو او پاکستان دیاں قومی زباناں وچوں سرائیکی زبان بارے حرکی نظریہ پیش کریندن:

''اتھاں میڈا انکیہ نظر ایہ ہے جو سرائیکالوجی (Siriakology) ہک الگ

موضوع دی حیثیت اختیار کر گئے اتے اونکوں ہک سائنسی شکل ڈیون دی
ضرورت ہے تاں جو سرائیکی وسیب دے باقاعدہ مطالعے واسطے اتھوں دیں
یونیورسٹیں وچ ہک انج شعبہ قائم تھی سگے جیویں جو دنیا دیں سنبھیں
یونیورسٹیں وچ Egyptology اتے Indology دے نال جام شورو
دی یونیورسٹی وچ Sindhology دا شعبہ قائم کیتا گئے۔" (۱۵)

جے تنقید حیاتی دے متحرک جمالیاتی رویے نال جڑت رکھیندی ہووے تاں وت
اُنجھی تنقید کہیں وی قوم دی ایکتا فکر دی نمائندگی کریندی ہے۔

سرائیکی ادب وچ بدلدے ہوئے تخلیقی رجحانات دی نشاندہی اتے اوندے بارے
پرکھ پرچول اتے بحث اسلم رسول پوری ہوراں دے مختلف تنقیدی مضامین وچ جاء جاء تے
ڈسدی ہے۔ تے ایہو تنقیدی شعور سرائیکی ادب اتے سرائیکی سماج وچ تبدیلی دا موجب بنڑدا
پئے ایہا وجہ ہے جو اسلم رسولپوری ہوراں دا تنقیدی رویہ سرائیکی ادب کوں نویں معیارات تے پرکھ
دی سمجھ دان کریندا ڈسدے۔ سرائیکی شعری اتے نثری ادب وچ نویں رجحانات اتے علمی درشن
کوں ہک تنقید نگار دے حیثیت نال جی آیاں کوں آہدن مگر او تقلید دے قائل کوئے نی جیندا اسانگا
رشتہ وسیب دیاں روایات نال نہ ہووے ات پاروں اسلم رسول پوری ہوراں آہدن:

"اردو ادب دی پیروی وچ علامتی نظمیں اتے افسانیں نال تجریدی کہانیاں
وی لکھن دیاں کوششاں کیتیاں گئین۔ مگر حقیقت ایہہ اے جو ایہ سرائیکی
ادب دے مزاج نال کوئی مناسبت نہ رکھدیاں ہن جیندی وجہ کنوں کئی
ڈینہیں اندر اکھیں کنوں اوڈھر تھی گیاں۔ ایں سلسلے وچ کجھ کہانیاں عام فہم
اتے سجاد حیدر پرویز دی تخلیق کیتین۔ لیکن انہیں نویں لکھن والیں وچ کوئی
تحریک پیدا نئیں کیتی۔ ایں طرح ہک واری ایہ گالہہ وی سامنے آ گئی اے جو
معاشرتی روایات کنوں ترٹ کراہیں سرائیکی وچ تخلیق کیتی ونجن آلی کوئی تحریر
جیندی نئیں رہ سگدی۔" (۱۶)

سئیں اسلم رسول پوری ہوراں دے تنقیدی مضامین وچ نظری اتے عملی تنقید دے ڈونہیں پکھ ملدن جیہڑے سرائیکی تخلیقات تے سرائیکی سماج کوں سمجھن بارے بنیادی کردار ادا کریندن تے ایں طرحاں ہک نویں فکری اتے معنوی طرز احساس دی نمائندگی وی ڈیکھن پڑھن کوں ملدی ہے۔

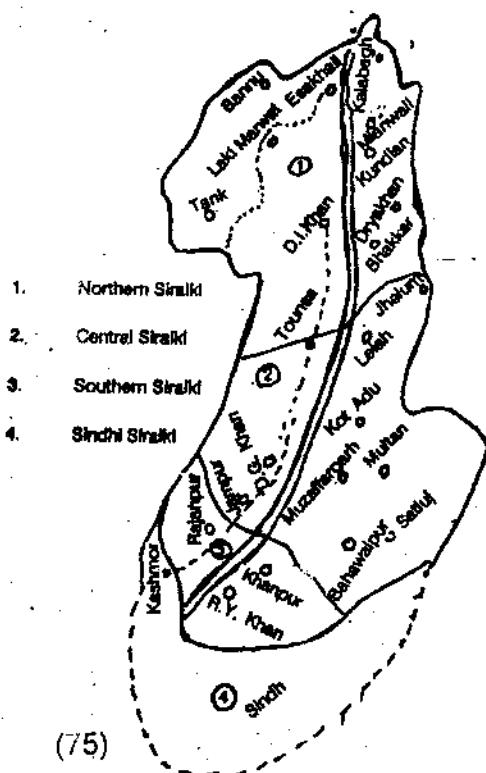
سئیں اسلم رسول پوری ہوراں دی تنقید وسیبی تصور تہذیب' تاریخ' سماجیات اتے ثقافت نال وی گنڈھیل ہے اتے ایں شعور دی نمائندگی بارے اولکھدن:

''سرائیکی ادب دا نمایاں رجحان سرائیکی ادب' زبان اتے تہذیب' ثقافت دی ترقی تے احیادا رجحان اے' اتے اج کل اینکوں سرائیکی قومیتی سنجان داناں ڈتا ویندا پئے ایہ سرائیکی ادب وچ تقریباً نواں رجحان اے جینکوں زیادہ تر نوجوان اہل قلم اگوں تے گھدی آندن۔ ایں سلسلے وچ سرائیکی ادب دا کردار خاصا اہم رہیے تے ایندے بعد تحقیقی اتے تنقیدی مضمونین دے ذریعے وی ایں شعور کوں پکا کرن دی کوشش کیتی ویندی پئی اے۔'' (۱۷)

سرائیکی تنقید' اردو اتے انگریزی ڈونہاں زباناں دے علمی ادبی فکری اتے تنقیدی خیالات توں متاثر تھیندے ہوئے اپنا انج دگ بناون دے عمل توں گذردی پئی ہے ایں منڈھلے دور وچ سرائیکی زبان وادب دے بنہاں تنقید نگاراں دی طرحاں سئیں اسلم رسول پوری ہوراں دے تنقیدی خیالات اتے اردو' انگریزی تنقید نگاراں دے تنقیدی نظریات دی جھلک وی ملدی ہے مگر خوشی دی گالھ اے جو او مغربی ناقدین دے نظریات کوں من وعن قبول نی کریندے اوڈوجھیاں زباناں دی فکر کوں اپنے وسیبی فکری نظام نال موازنہ کر تے ڈیہدن جیویں اپنے ہک مضمون وچ لکھدن:

''رولاں بارتھ جڈاں دا مصنف دی موت دا علان کیتے' اردو تنقید وچ تاں ایندا اثر پوون پئے گئے لیکن سرائیکی وچ ایہ سلسلہ شروع نئیں تھیا۔ جیکر ایہ انداز تنقید سرائیکی وچ وی ٹُر پیا ہووے ہاں تاں میکوں شاید معذرت کرنی پووے ہا جو میں شاعر دی ذات کوں اوندے کلام کنوں انج نئیں کر سگدا (میڈے نزدیک ایہ ممکن نئیں ہوندا) ویسے وی کم از کم سرور کربلائی دی ذات

کوں اوندی شاعری کنوں انج کرن سوکھا کم کئے نہیں (اگرچہ بعض نقادین
دے نزدیک ایہہ اعلیٰ شاعری نئیں ہوندی تاہم میکوں ایندے نال اختلاف
اے) جیویں جو تہاکوں خودا گوں اندازہ تھی ویسی جو سرور کربلائی دے کلام
وچ اوندی موت کئے نی تھی بلکہ او جیندا جاگدا اے اتے اپنے سارے کلام
وچ الیندا اپئے۔''(۱۸)

سئیں اسلم رسول پوری ہوراں اپنا واضح تنقیدی نقطۂ نظر رکھدن۔ اتے اپنے اتفاقی یا اختلافی نقطۂ نظر کوں کھل تے بیان کریندن۔ انہاں دا ایہو تنقیدی رویہ کہیں تخلیق اتے فن پارے دی پرکھ سانگے دی ہوندے۔ جیویں جو او حفیظ خان دے ہک افسانے بارے ویورا کریندے ہوئے سماجی محرکات تلاش کریندن:

''تساں اگر مکافاتِ عمل تے یقین رکھیندوتاں ''اندر لیک دا سیک'' ناں دی
کہانی تساڈے ایں یقین کوں پکا کر ڈیسی۔ ایہ شاید مصنف دا کوئی انفرادی یا
اتفاقی مشاہدہ ہووے مگر عام طور تے اینویں نئیں تھیندا۔ یا شاید ایہ کوئی
انسانی خواہش ہووے۔ ورنہ عام طور تے صدیں کنیں اتھاں جاگیرداری
نظام لوکیں دی رت پیتی ویندے مگر لوکیں وچ بغات دے کوئی آثار وی
کائے نی۔''(۱۹)

اسلم رسولپوری سرائیکی زبان و ادب دے جانی جان نقاد ہن۔ انہاں دی سرائیکی ادب ، رجحانات، تحریکاں اتے سماجی پھلپھوٹ بارے پوری طرحاں نال نگاہ ہے۔

اسلم رسولپوری کے لسانی نظریات

اسلم رسولپوری سرائیکی زبان کے مشہور محقق ہیں۔ انھوں نے جدید سائنسی تحقیق اور دلائل کے ذریعے سرائیکی لسانیات کا احاطہ کیا ہے۔ سرائیکی لسانیات پر ان کی چند کتابیں زیرِ طبع ہیں۔ موجودہ دور میں اسلم رسولپوری سرائیکی زبان کے واحد محقق ہیں جنہیں ماہرِ لسانیات (Linguist) کہا جا سکتا ہے۔ بین الاقوامی سطح پر ماہرینِ لسانیات نے ان کی زبانوں پر تحقیق کو سراہا ہے۔ ''لسانی مضامین'' ان کی سرائیکی زبان پر تحقیقی کاوش ہے۔ یہ کتاب 90 صفحات پر مشتمل ہے اور 2006ء میں سرائیکی پبلی کیشنز رسولپور سے شائع ہوئی۔ زبان دا ہک بنیادی مسئلہ ڈریڈا اور تشکیل تے معنی دی حرمت، اساڈی پہلی بولی، سرائیکی تے منڈاری دے تاریخی اتے لسانی رشتے، سرائیکی تے پنجابی ڈو زباناں، سرائیکی دا ہک لہجہ قندھاری، اجڑی بولی یا سرائیکی، وادی سلیمان وچ لسانی تبدیلیاں، پالی ...... موئی ہوئی زبان، پاکستان دیاں آریائی زباناں، تامل، ترکی اتے سرائیکی، اس کتاب کے اہم موضوعات ہیں۔

اسلم رسول پوری سرائیکی زبان کے جنوبی، مرکزی، شمالی اور سندھی سرائیکی لہجوں والے علاقوں کی نشاندہی کا نقشہ کچھ اس طرح پیش کرتے ہیں:

(75)

اسلم رسول پوری ''لسانی مضامین'' میں لکھتے ہیں:

''بہوں سارے ماہرین لسانیات ایں ہک پہلی زبان دی حمایت کریندن او ایندے حق وچ دلیل ڈیندن جو دنیا دیں ساری زبانیں دیاں اصوات زیادہ تر ہک بے نال ملدن اتے ڈوجھی گالھ دنیا بھر دیں وڈیں وڈیں زبانیں دی لغت دی تہہ وچ ونجوتاں حیرت انگیز اشتراک مل ویندے'' (76)

سرائیکی اور منڈاری کے تاریخی اور لسانی رشتے کے بارے میں اسلم رسولپوری رقم طراز ہیں:

''منڈا قبائل دی قدیم منڈاری زبان وادی سندھ دے بیشتر علاقے وچ کیہل اتے بھیل وغیرہ الیندے ہن جیہڑے زیادہ سرائیکی وسیب وچ وسدے پئے ہن۔ ات واسطے سرائیکی اتے منڈاری زبان دے درمیان سب کنوں پرانا تاریخی اتے لسانی رشتہ اے۔ منڈاری زبان دے قبیلے کول (کیہل) بھیل اَج وی سندھ اتے سرائیکی دسیب وچ دریائے سندھ دے کنارے آباد ہن اتے سرائیکی اپنے مخصوص لہجیں وچ انہیں اوازیں کوں ہو بہو الیندین۔'' (77)

ترجمہ: منڈا قبائل کی قدیم منڈاری زبان وادیٔ سندھ کے بیشتر علاقے میں کیہل اور بھیل وغیرہ بولتے ہیں جو کہ زیادہ تر سرائیکی علاقے میں بستے ہیں۔ اس واسطے سرائیکی اور منڈاری زبان کے درمیان سب سے پرانا تاریخی اور لسانی رشتہ ہے۔ منڈاری زبان کے قبیلے کول (کیہل) بھیل آج بھی سندھ اور سرائیکی وسیب میں دریائے سندھ کے کنارے آباد ہیں اور سرائیکی اپنے مخصوص لہجوں میں اِن آوازوں کو بالکل اسی طرح بولتے ہیں۔

ان کے مطابق سرائیکی اور پنجابی زبان کا ارتقا مختلف علاقوں اور مختلف حالات میں ہوا لیکن دونوں ایک دوسرے کی ہمسایہ زبانیں ہیں۔ اس لیے ان میں بہت زیادہ Corsespandance موجود ہے۔ اس کے علاوہ اسلامی اثرات کی وجہ سے ان میں بہت زیادہ عربی، فارسی اور ترکی لغت شامل ہوگئی ہے۔ اس وجہ سے بعض لوگ اس حقیقت کو سمجھتے ہوئے بھی ان دو زبانوں کو ایک زبان کہتے ہیں۔ سرائیکی اور پنجابی میں ذخیرہ الفاظ کا فرق واضح ہے۔ اسلم رسولپوری بیان کرتے ہیں:

سرائیکی	پنجابی	سرائیکی	پنجابی
پب	پنجہ	اُبھا	شمال

پروتھا	باسی	لماں	دکھن
تھوڑ	ٹل	ترئے	تن
بیا	ہور	سُتھل	ران
چیل	کمر	اوندا	اوہدا(78)

سرائیکی زبان کے قندھاری لہجے کے بارے میں اسلم رسولپوری لکھتے ہیں:

''سرائیکی دا قندھاری لہجہ جیکوں ہندو ملتانی آہدن، اَج وی ملتانی لہجے نال ملدا ہے۔ قندھاری دی گنتری ہک کنوں سوتک بالکل ہکا اے جیہڑی اَج وی سرائیکی دے ملتانی لہجے وچ الائی ونیدی اے''

ترجمہ: سرائیکی کا قندھاری لہجہ جسے ہندو ملتانی کہتے ہیں۔ آج بھی ملتانی لہجے سے ملتا ہے۔ قندھاری کی گنتی ایک سے سوتک بالکل ایک ہے جو کہ آج بھی سرائیکی کے ملتانی لہجے میں بولی جاتی ہے۔

قندھاری ملتانی اور سرائیکی کے مصادر بھی ایک جیسے ہیں۔ مثلاً:

قندھاری	سرائیکی	قندھاری	سرائیکی
پیوݨ	پیوݨ	ڈیکھن	ڈیکھݨ
مارݨ	مارݨ	اکھن	اکھݨ (79)

اسلم رسولپوری کے مطابق اب تک دریافت ہونے والے شہر کوٹ، دیجی، موئن جودڑو، گنویری وار، جلیل آباد اور ہڑپہ کے درمیان مرکزی حیثیت سرائیکی علاقے کو حاصل رہی ہے۔ یہاں کی زبانیں جب بیرونی دائرے کی ابتدائی آریائی زبان کے ساتھ شامل ہوئیں اور جو زبان وجود میں آئی ماہرین اسے لہندا کا نام دیتے ہیں۔ دوسری زبانوں کے ساتھ لہندا کے ملاپ سے مختلف لہجے اپنی اپنی جگہ اب بھرنش میں تقسیم ہو گئے۔ مرکزی اور وسطی لہندا نے سرائیکی کا روپ اختیار کیا۔ جنوبی لہجے نے سندھی کا روپ دھارا۔ سوات کے علاقے میں کچھ لوگوں کو ''اجڑ'' کہا جاتا ہے اور وہ مویشی چراتے ہیں۔ اُن لوگوں کی زبان کو اجڑی کہا جاتا ہے جو کہ اصل میں سرائیکی زبان ہے۔

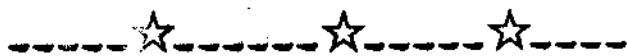
اسلم رسولپوری اجڑی اور سرائیکی لغت کا اشتراک اس طرح واضح کرتے ہیں:

اجڑی	سرائیکی	اجڑی	سرائیکی	اجڑی	سرائیکی

بھیڈ	بھیڈ	مونڈھ	مونڈھا	ویں	ویہہ
ماس	ماس	منجھ	منجھا	چادر	چادر
چٹو	چٹا	کوکڑی	ککڑ	سواگہ	سواء(80)

اسلم رسولپوری اپنی تحقیق میں منڈاری، پنجابی، قندھاری اور اَجڑی بولیوں کے لسانی اشتراک سے واضح کرنا چاہتے ہیں کہ سرائیکی زبان کا منڈا قبائل سے گہرا تعلق ہے۔ مجموعی طور پر اسلم رسولپوری سرائیکی زبان کے ان چند ماہرین لسانیات میں سے ہیں جنھوں نے سرائیکی زبان کی لسانی حقائق کو واضح کیا ہے۔

ان کے علاوہ جدید ماہرین لسانیات میں ڈاکٹر طاہر تونسوی، ڈاکٹر سجاد حیدر پرویز، ڈاکٹر نصر اللہ خان ناصر اور سید ناصر عباس رضوی کے نام شامل ہیں۔ یہ تمام صاحبان گاہے گاہے مضامین اور کتابچوں کی صورت میں سرائیکی زبان کی تحقیق میں مصروفِ کار ہیں۔

سابقہ ابواب میں مستشرقین اور مقامی ماہرین لسانیات کی تحقیق کی روشنی میں یہ بات ثابت ہوئی ہے کہ زیادہ تر ماہرین نے سرائیکی زبان کا حقائق پر مبنی جائزہ پیش نہیں کیا۔ بلکہ سنی سنائی باتوں اور قیاس آرائیوں سے کام چلایا ہے۔ مستشرقین میں سے واحد ڈاکٹر کرسٹوفر شیکل ہیں جنھوں نے سرائیکی زبان پر جو کام کیا ہے وہ دوسرے مستشرقین سے بہتر ہے۔ چند سرائیکی ماہرین لسانیات نے سرائیکی زبان پر تحقیق کی ہے وہ جدید تحقیق کے اصولوں پر مبنی نہیں ہے۔ مگر پھر بھی انھوں نے اپنی زبان کے مآخذات تلاش کرنے کی جسارت کر کے کارنامہ سرانجام دیا ہے۔ موجودہ دور میں سرائیکی زبان پر جدید تقاضوں سے ہم آہنگ تحقیق کی ضرورت ہے تا کہ سرائیکی زبان کا واضح تاریخی، لسانی اور جغرافیائی منظر سامنے آ سکے۔

محمد اسلم رسول پوری

جام پور ضلع راجن پور سے تقریباً دس کلومیٹر جنوب میں قصبہ رسول پور واقع ہے۔ یہاں سرائیکی قوم کے نہایت معروف دانشور اور ماہرِ لسانیات اسلم رسول پوری رہائش پذیر ہیں۔ اسلم رسولپوری کے جدِ امجد احمد خان تقریباً پانچ سو سال قبل بلوچستان سے نقل مکانی کر کے ضلع ڈیرہ غازی خان آئے تھے۔ احمد خان کی وفات کے بعد کے زمانے میں ان کی اولاد ڈیرہ غازی خان کے مختلف علاقوں میں پھیل گئی اور احمدانی قبیلہ کے نام سے مشہور ہوئی۔ احمدانی قبیلے نے متعدد دیہات اور معروف قصبہ چوٹی زیریں آباد کیا۔ چوٹی زیریں مغل بادشاہ جلال الدین اکبر نے احمدانیوں سے خالی کرا کے لغاریوں کے حوالے کر دیا۔ اسلم رسول پوری 25 نومبر 1941ء کو رسول پور کے مقام پر پیدا ہوئے۔ ان کے والد عبدالحکیم خان ادب اور طب سے دلچسپی رکھتے تھے۔ وہ اردو اور سرائیکی کے شاعر بھی تھے اور عبد تخلص کرتے تھے۔ اسلم رسول پوری نے ابتدائی تعلیم گورنمنٹ پرائمری سکول رسول پور سے حاصل کی۔ جب کہ میٹرک کا امتحان گورنمنٹ ہائی سکول جام پور سے 1958ء میں پاس کیا۔ اس کے بعد انہوں نے 1961ء میں نارمل سکول مظفر گڑھ سے جے وی کا امتحان پاس کیا 1962ء میں بطور مدرس عملی زندگی کا آغاز کیا۔ دورانِ ملازمت خود اپنی تعلیم کا سلسلہ بھی جاری رکھا۔ چنانچہ 1971ء میں پنجاب یونیورسٹی لاہور سے ایم اے اردو اور 1982ء میں گیلانی لا کالج ملتان سے قانون کی ڈگری حاصل کی۔ اسلم رسول پوری نے ملازمت کے آغاز کے ساتھ ادب اور سیاست میں دلچسپی لینا شروع کر دی۔ سرکاری ملازمت کے باوجود انہوں نے ایوب خان کے صدارتی انتخاب میں مخالف امیدوار مس فاطمہ جناح کی حمایت کی اور اس کا انتخابی نشان لالٹین سینے پر لٹکائے پھرتے رہے ایوب خان کے خلاف تحریک میں بھی انہوں نے بھرپور حصہ لیا۔ مظاہروں میں شامل ہوئے اور نیپ کا خفیہ رکن کی ہونے کی وجہ سے چار دن تک مولانا بھاشانی کے ساتھ رہے اور قسور گردیزی کی کوٹھی پر قیام کیا۔ اس دوران وہ ٹوبہ ٹیک

سنگھ کی کسان کانفرس میں ایک بڑے وفد کے ساتھ لال ٹوپی پہن کر اور لال جھنڈا اُٹھا کر شامل ہوئے اور وہاں بہت سے رہنماؤں سے ملے۔ جن میں مسیح الرحمٰن خان بھی شامل تھے۔ نیشنل عوامی پارٹی کے دو ٹکڑے ہونے پر وہ بھاشانی گروپ میں شامل ہوگئے۔ بنگلہ دیش کے قیام کی انہوں نے حمایت کی۔ اور اس کے قیام کے بعد وہ سی آر اسلم کی پاکستان سوشلٹ پارٹی میں شامل ہوگئے تاہم میجر اسحاق سے تعلقات کی وجہ سے مزدور کسان پارٹی سے بھی رابطہ رکھا۔ اور میجر اسحاق سے ملتے رہے۔ اسلم رسول پوری جوزف سٹائن کی کتاب ''قومی مسئلہ، لسانیات اور مارکسزم'' اور وی آئی لینن کی کتاب ''قوموں کا حقِ خود ارادیت'' پڑھنے کے بعد طبقاتی مسئلے کے ساتھ ساتھ قومی مسئلے سے بھی جڑ گئے اور سرائیکی قومیت کے حوالے سے اپنے کام کا آغاز کیا جو ادبی اور سیاسی دونوں سطحوں پر تھا۔ 1987ء میں اسلم رسول پوری نے وکالت کا آغاز کیا۔ اور تا حال اسی پیشے سے وابستہ ہیں۔ اسلم رسول پوری سرائیکی صوبہ محاذ کے کلچر سیکرٹری رہے۔ اور پاکستان سرائیکی پارٹی کے بانیوں میں شامل تھے۔ وہ پاکستان سرائیکی پارٹی کے سینئر نائب صدر رہے۔ انہوں نے سرائیکی قومی حقوق کے لیے جدوجہد کا عزم کیا ہے۔ اس مقصد کے لئے وہ سرائیکی صوبہ محاذ اور بعد ازاں پاکستان سرائیکی پارٹی کے زیرِ اہتمام منعقدہ جلسے اور جلوسوں میں بڑے جذبے کے ساتھ شامل ہوتے رہے۔ 1990ء کے انتخابات میں انہوں نے اپنے حلقے سے پی ایس پی کے صوبائی امیدوار امیر بخش خان مستوئی کی انتخابی مہم میں بھرپور حصہ لیا اسلم رسول پوری نے 2002ء کے ریفرنڈم میں پاکستان سرائیکی پارٹی کی طرف سے جنرل پرویز مشرف کی حمایت کرنے پر پارٹی سے استعفاء دے دیا تاہم کچھ عرصے بعد پارٹی کے دوستوں کے اصرار پر دوبارہ پی ایس پی میں شامل ہوئے اور 9 ستمبر 2008 کو جماعت کے سیکرٹری جنرل منتخب ہوئے سیاسی جدوجہد کے ساتھ ساتھ اسلم رسول پوری نے سرائیکی زبان کی تاریخی اور قومی اہمیت کو بھی محسوس کیا ان کا خیال ہے کہ سرائیکی قوم اور سرائیکی زبان کی بقا سرائیکی صوبہ کے قیام کے ساتھ مشروط ہے اس لیے وہ سرائیکی قومی حقوق کی جدوجہد کے ساتھ سرائیکی زبان و ادب کی

سرائیکی زبان کے بارے میں سوال و جواب'' ''سرائیکی رسم الخط کی مختصر تاریخ'' ''سرائیکی زبان اوندا رسم الخط تے آوازاں'' اور ''لسانی مضامین'' کے نام سے کتابیں لکھی ہیں۔ ان کی دوسری کتب ''سچل سرمست'' '' بیدل سندھی'' ''حمل لغاری'' '' تلاوڑے'' اور ''سرائیکی قومی سوال'' ہیں۔ اس کے علاوہ ان موضوعات پر مختلف اخبار و رسائل میں انہوں نے بے شمار مضامین بھی لکھے ہیں۔ اسلم رسول پوری تاریخ' سیاست' لسانیات اور فلسفہ' میں گہری دلچسپی لیتے ہیں اور انہوں نے ان موضوعات پر سینکڑوں کتب کا عمیق مطالعہ کیا ہے۔ اپنے مطالعے کے دوران وہ کارل مارکس، لینن اور ماؤزے تنگ کی اس تاریخی جدوجہد سے متاثر ہوئے جو انہوں نے محنت کشوں کے لئے کی۔ اور اس وجہ سے وہ سوشلٹ نظریات سے متاثر ہوئے۔ اور ترقی پسند تحریک سے بھی وابستہ ہوئے۔ اس سلسلے میں بنیادی طور پر مذہب کے راستے تصوف سے ہوتے ہوئے سرسید کی عقل پسند تحریک سے متاثر ہوئے۔ نیاز فتح پوری نے ان پر رنگ چڑھایا۔ اس حوالے سے انہوں نے ایک کتابچہ ''مارکسی نکتہء نظر اور ہمارا ادب'' بھی لکھا۔ اور پھر ترقی پسند تحریک کا حصہ بن گئے۔ انجمن ترقی پسند کی پچاسویں سالگرہ پر 1986 میں وہ کراچی گئے اور اس تقریب میں انہوں نے ''سرائیکی زبان میں ترقی پسند ادب'' پر ایک مقالہ پڑھا۔ سالگرہ کی تقریبات کے کئی اجلاسوں میں صدارتی پینل میں بھی شامل رہے۔ اور بعد میں اس تحریک کی طرف سے جاری کردہ رسالہ ارتقاء کے ادارتی بورڈ میں بھی شامل رہے۔ انجمن ترقی پسند کی سالگرہ میں ہندوستان سے بھی کئی اہلِ قلم شامل ہوئے۔ اس دوران اسلم رسول پوری نے سبطِ حسن، شوکت صدیقی عبداللہ ملک، شمیم اشرف ملک، محمد علی صدیقی اور سوبھو گیان چندانی سے ملاقاتیں کیں اور بعد میں ان سے دوستی کر لی۔ اسلم رسول پوری نے اپنی قومی جدوجہد کے دوران معروف قوم پرست رہنماؤں سے ملاقاتیں کیں جن میں جی ایم سید' رسول بخش پلیجو، ممتاز علی بھٹو، عطاء اللہ مینگل، اختر مینگل، محمود اچکزئی اور اجمل خٹک وغیرہ شامل ہیں۔ اسلم رسول پوری اپنے دوسرے کمالات کے ساتھ خطابت میں بھی سرائیکی مشاہیر میں ممتاز ہیں۔ ان کا خطاب نہایت مدلل اور جامع ہوتا ہے۔ اسلم رسول پوری بنیادی طور پر انسانی حقوق کے کارکن ہیں۔ وہ پسے ہوئے طبقوں کے حقوق کے ساتھ مظلوم

قومیتوں کے حقوق کی بھی جدِ وجہد کرتے ہیں۔ وہ دنیا بھر میں ''مرتی ہوئی زبانوں کو بچاؤ'' کی تحریک کے بھی کارکن ہیں۔ جب کہ انفرادی حوالے سے انسانی حقوق کی خلاف ورزیوں کے خلاف مسلسل جدوجہد کرتے ہیں۔ قانونی چارہ جوئی کے ساتھ وہ انسانی حقوق کے حوالے سے ہیومن رائٹس کمیشن آف پاکستان ضلع راجن پور کے ڈسٹرکٹ کوآرڈینیٹر ہیں۔ انہوں نے اس سلسلے میں ضلع راجن پور اور ضلع ڈیرہ غازی خان کی جیلوں کے کئی بار معاینے کیے ہیں۔ اور کئی رپورٹیں تیار کی ہیں جو شائع ہو چکی ہیں۔ وہ اس جدوجہد کے حوالے سے جون آف آرک قرۃ العین طاہرہ اور عاصمہ جہانگیر کے مداح ہیں۔ اسلم رسول پوری کالا کالی کے قتل اور سزائے موت کے خلاف ہیں۔ انہوں نے سزائے موت کے خلاف ایک کتاب ''سزائے موت کیوں'' بھی لکھی ہے۔ لسانیات سے محبت اور انسانی حقوق کے احترام کے حوالے سے وہ نوم چومسکی کے مداح ہیں۔ لسانیات میں اپنی دلچسپی کی وجہ سے وٹ گن سٹائن کے فلسفے، ڈریڈا کی ڈی کنسٹرکشن (Deconstruction) کے ساتھ ولیم جونز، ساسر، ڈاکٹر مہر عبدالحق اور ظامی بہاولپوری کی تعریف کرتے ہیں۔ ہم مختصر طور پر اسلم رسول پوری کی زندگی کو ''سچ کی تلاش'' اور ''انسانی حقوق کے لئے جدوجہد'' کا خلاصہ قرار دے سکتے ہیں۔

-----☆-----☆-----☆-----

PART TWO

Existentialism in D.G. Khan

Dera Ghazi Khan is one of the prominent region of southern Punjab. It has more rich and well cultured historical background. The people of this region are very kind and hospitable. D.G. Khan also well known because of fertile literature, culture, art and historical background. D.G. Khan also comes under the influence of existentialism. From here, I select three personalities, where major work is about existentialism.

Aslam Rusool Puri

Aslam Rusool Puri is the leading philosopher of southern Punjab, and had a considerable effect upon existential thought. His great contribution to philosophy and particularly to existentialism is Seraiki book "TULAWERY". This book is a combination of essays and criticism this book was published in 1987 by Bazm-em-Saqafat Multan. Aslam Rusool Puri wrote down about existentialism in different time. In this paper, I will discuss some of his selective articles which are relevant to existentialism.

A) Dimensions of Sartre's Thought (Sartre K Fikri Pehlu)

To determine about the dimensions of Sartre's thought Aslam Rusool Puri says,

> *"According to some analysis Sartre's existential thought belongs to his early age. And with the passage of time he changes his thought"*[79]

[79] Rusool Puri, Aslam. Tulawery, 1987.p-14.

In this paper, Mr. Rusool Puri gives Sartre's definition of existentialism in such a way

"Existentialism is a philosophy of choice"[80]

Mr. Rusool Puri also tries to show us Sartre's interest in communism. According to Sartre consciousness and objective world both are necessary and both depends to each other.

"But in every act of consciousness, humbling not only knows about the objective world but also knows the self"[81]

Mr. Rusool Puri explains Sartre's 'being' as a mysterious being in objective world and concludes.

"Existence precedes essence"[82]

Aslam Rusool Puri also discusses about Sartre's concept of reed with the reference of consciousness. He further says death not reject the freedom rather it accept the human freedom. According to Sartre this consciousness of freedom is dread for mom.

"Dread is the consciousness of freedom"[83]

Sartre's individual being wants to get red from the responsibility of freedom and this struggle is called bad faith. Sartre was not also a existentialist, but he also accept communism in last period of his life. However he was assure that communism also can

[80] Rusool Puri, Aslam. Tulawery, 1987.p-15.
[81] Rusool Puri, Aslam. Tulawery, 1987.p-16,17.
[82] Rusool Puri, Aslam. Tulawery, 1987.p-17.
[83] Rusool Puri, Aslam. Tulawery, 1987.p-18.

not solve the problem of historical individual being. In this way he was not satisfied with communism.

In the end of this paper Mr. Rusool Puri describes Sartre's diversity in thought through his own views.

> *"I did not want to wrote, what ever have been written by me"*[84]

B) Incomplete Affect of Existentialism in Khawaja Farid's Poetry

The fundamental object of this article according to Mr. Rusool Puri Rusool Puri is to find out some existential similarities in Khawaja Farid's Poetry. Khawaja Farid (1841-1901) was basically a pantheist (unity of existence).

However it is necessary that we understand Muslim pantheism fistly. It is said that the founder of this school of thought was Ibne-Arabi (1150-1240). According to Dr. Kala Singh Bedi, (Prof in Punjabi University Patyala, India),

> ''صوفیا کا یہ بھی کہنا ہے کہ خدا کے سوا اور کوئی چیز موجود نہیں، مگر اس سے یہ خیال نہیں کرنا چاہیے کہ یہ اس حقیقت کے اس عکس اور پرچھائیں کو/ جو Non-existence کے شیشے کے اوپر پڑ رہی ہے، خدا سمجھتے ہیں یا کسی انسان کو خدا کہا کرتے ہیں''[85]

That is why Mr. Rusool Puri says, although all existential thoughts are granted to Khawaja Farid by Muslim Sufism, but he is an actor of creative mind. So his spiritual and mental experiences are parts of his ideas.

---

[84] Rusool Puri, Aslam. Tulawery, 1987.p-19.

[85] Bedi, Dr. Kala Singh, Khawaja Farid ka Maslak, (Article), Armugan-e-khawaja Farid, by Javed Chandio, Bazm-e-Sagafat Multan,2001.p-74.

Here again I think we must aware about Khawaja Fa 'd's spiritual and mental experiences. Qazi Javed wrote in his paper "Khawaja Ghulam Farid", about Farid's spiritual and mental experience,

"وحدت کے صوفیانہ تجربے سے محرومی نے ان کے شخصی تجربات کی محرومی کو دو چند کر دیا تھا، لہذا ان کا صوفیانہ اور عاشقانہ دونوں کا کلام، ہجر و فراق، کرب، انتظار اور محرومی سے بھرپور ہے۔ عشق حقیقی اور عشق مجازی میں محبوب کی جدائی نے ان کے کلام کو دکھ درد کرب ناک چیخیں بنا دیا ہے" [86]

Qazi Javed claims that theory and practice are totally different from ach other. But Saeed Ahmad Sheikh is not agree with Qazi Javed. Saeed Ahmad givcs the reference of Jala-ul-Din Roomi, and describes that Sufi's spirit is like "flute". So a Sufi listen the voice of flute through his spiritual experience and gets the secret of reality.

Now M. Saeed says,

"اب سوال یہ پیدا ہوتا کہ بنسری کی یہ آواز، خواہ یہ نغمہ الست ہے یا روح کی اپنی آواز، جس کے سننے کا ہمارے خواجہ غلام فرید دعویٰ فرما رہے ہیں، آخر ہمیں یا ہماری قبیل کے دوسرے لوگ کو کیوں سنائی نہیں دیتی۔ اگر خواجہ غلام فرید وحدت الوجود سے جذباتی وابستگی کے سبب محترم قاضی جاوید کے بقول) اس آواز کی سن سکتے ہیں تو کیا کوئی اور شخص بھی محض اس جذباتی وابستگی کے ذریعے اس آواز کو سن سکتا ہے؟ ہرگز ہرگز نہیں۔ اور اس کا سبب یہ کہ ہر شخص غلام فرید نہیں بن سکتا، کیونکہ ہر شخص عشق حقیقی و صفائے قلب کے ذریعے فنا فی اللہ کے اس مقام تک نہیں پہنچ سکتا، جس پر آپ فائز تھے۔ مطلب یہ کہ وحدت کے تجربے سے گزرنے کے بعد ہی کوئی شخص اس نغمہ الست کو سن سکتا ہے" [87]

---

[86] Akse-Farid, by Seraiki Adbi Board Multan, p-174.
[87] Ahmad Shaikh, Saeed, Muhammad, Jahan-e-Farid, 2003,pp-140,141.

After understanding Farid's spiritual experience, lets try to search out existential similarities in Khawaja Farid's poetry.

Existential philosophers attitude is skeptic towards scientific knowledge. According to them, we cannot understand reality through scientific method. Mr. Rusool Puri finds the same point in Khawaja Farid's Poetry. For instance,

بطلیموس تے فیثا غورث — کر کر سوچ وچار
کھوج سراغ نہ پایا ہرگز — تھک بیٹھے تن ہار
کرن مناوی رو رو کے — لا یدرک الابصار
عالم فاضل عارف کامل — عجز کیتا اقرار
آکھ فرید نمانا — توں وچ کون قطار [88]

In this way, both existentialists and Khawaja Farid reject scientific knowledge and reason based knowledge as well. Mr. Rusool Puri also gives the reference of Iqbal's Poetry.

خرد کی گتھیاں سلجھا چکا ہوں — میرے مولا مجھے صاحب جنوں کر

All existentialists reject the rationality and mostly believe on spiritual knowledge. The same condition Mr. Rusool Puri finds in Farid's Kalam.

مرشد نے پورے بھید بتائے — عقل، فکر سب فہم گمائے
مدہوشی وچ ہوش سکھائے — سارا سفر عروج سمجھایا [89]

[88] Rusool Puri, Aslam, Tulawery, 1987,p-24.
[89] Rusool Puri, Aslam, Tulawery, 1987,p-25.

Aslam Rusool Puri moves forward and explains in existentialism

> *"All emotional feeling are internal......... reality and good are internal concept rather than external.*[90]

All existentialists lays stress on self realization. This concept easily find out in Muslim Sufi thought. Khawaja Farid also narrate this theme in his Kafees.

اپنی حقیقت گول توں   بےکوں نہ اصلوں پھول توں
رکھ یادا ساڈا بھل توں   آئیں نہ شک ہے محض بیک۔ [91]

Mr. Rusool Puri also discusses about absurdity of human life and tries to compare it with Farids Poetry. He also talks about existential nihilism. According to him Khawaja Farid also experienced this nihilistic situation.

وصل فرید کوں حاصل ہویا   جب ہوگیا نابود [92]

In another article M. Aslam tells us that this concept of nihilism in Farids Poetry comes from the inspiration of Mansoor.

عاشق مست مدام ملامی
کہہ سبحانی بن بسطامی
آکھ انا الحق تھی منصور

[90] Rusool Puri, Aslam, Tulawery, 1987,p-25.
[91] Rusool Puri, Aslam, Tulawery, 1987,p-26.
[92] Rusool Puri, Aslam, Tulawery, 1987,p-28.

In this paper Mr. Rusool Puri gives the opinion of Colin Wilson and says,

> *"It is not just utopia rather its existence lies in phenomenological analysis, however to understand its method we required new language and new relations"*[93]

[93] Maslak, Farid No, Govt. College of Education Multan, 1999.p-213.

C) **Khawaja Farid, Iqbal and Nietzsche**

There is another paper before my eyes in Seraiki version which shows me the intellectual level of Mr. Rusool Puri's wisdom. This paper is comparative study of three great thinkers of their age.

In this article Mr. Rusool Puri Rusool Puri tries to find out similarities among khawaja Farid (1841-1901), Iqbal (1876-1938) and Nietzsche (1844-1900). It is surprising for a reader, that these three thinkers are contemporary to each other. Similarly, these three personalities has religious family background. Not only this, Mr. Rusool Puri more explore about then and tells us that, they three adopted the poetic way for expressing their thoughts. There is not doubt, that we find the concept of authentic being (Insan-e-Kamil) in their ideas. Here Mr. Rusool Puri distinguishes Iqbal's Mard-e-Momin from Nietzsche's superman and also Farid's Mard-e-Qalandar.

Nietzsche's superman is a symbol of power and he did not required any kind of morality. Because his superman think, a weak person has no right to live. In this way Mr. Rusool Puri tells us that Nietzsche's superman was not a civilized and social being, rather he was barbarian. (p-19).

After that Mr. Rusool Puri Rusool Puri discriminates Farid's authentic being from Nietzsche's superman with their qualities. Farid's authentic being (Mard-e-Qalandar) is a Muslim Sufi who is conscious about his being. This authentic being has belief on God and has no desire of this temporal world. (p-19).

نہ طلب ملک تے مال دی   نہ غرض جاہ وجلال دی

After discussing Nietzsche's and Farid's authentic being, Mr. Rusool Puri turns towards Iqbal's authentic being (Mard-e-Qalander) and tells us that Iqbal's authentic being is a soldier type but Farid's authentic being is a Sufi lets try to understand Iqbal's authentic being through his poetry. (p-20).

کوئی اندازہ کرسکتا ہے اس زور بازو کا　　نگاہ مرد مومن سے بدل جاتی ہیں تقدیریں

We can define this authentic being more precisely as under with the help of Prof. Geelani Kamran.

"فکر اقبال کی ایک نمایاں خصوصیت یہ ہے کہ یہ فلسفہ تاریخ کو انسان کی جدوجہد کا میدان قرار دیتا ہے۔ اور تاریخ کے زمانی سلسلے میں مستقبل کی تعمیر اور تخلیق کو قوموں کی تقدیر گرداننا ہے۔ اس جدوجہد اور تقدیر کو اقبال کا مثالی انسان 'مرد مومن' کی صورت میں آشکار کرتا ہے اور یہ مثالی انسان وہ ہے جہاں ماضی اور حال یکجا ہوتے ہیں اور محدود اور لامحدود کی سرحدیں آپس میں ملتی ہیں، جس سے آفاقی تجربہ پیدا ہوتا ہے اور بنی نوع انسان کیلئے ایک ارفع اور بہتر مستقبل تعمیر ہوتا ہے"۔ [94]

Mr. Rusool Puri narrates that authentic being of these three philosopher has some similarities. For instance, like other existentialists, this authentic being has no blind faith on external or scientific knowledge. This authentic being in this way rejects both scientific and rational knowledge. In this paper Mr. Rusool Puri also describes that Iqbal's authentic being rejects socialism because of non-religion belief system. Nietzsche's superman also against socialism and capitalism.

[94] Kamran, Prof. Geelani, Fikr-e-Iqbal aur Chandney Saway, p-30. Saheefa, Iqbal No.4, Lahore, 1987.

Iqbal also says

گیا دور سرمایہ داری گیا   تماشا دکھا کر مداری گیا (p-23)

At the end of this article Mr. Rusool Puri finds out the similarity of self (khudi) among the authentic being of these three scholars. (p-24)

روزنامہ خبریں ملتان کا

اسلم رسولپوری

کے ساتھ ایک انٹرویو

خبریں
22جون 2007ء

انٹرویو: محبوب تابش
تصاویر: امتیاز احمد

اسلم رسول پوری سرائیکی زبان وادب میں نیر اعظم کی صورت پہچانے جاتے ہیں۔ وہ اپنے آبائی گاؤں رسول پور میں 25 دسمبر 1941ء کو پیدا ہوئے۔ پرائمری تعلیم وہاں سے حاصل کی اور میٹرک کا امتحان ہائی سکول جام پور سے پاس کیا۔ مظفر گڑھ سے JV کرنے کے بعد تعلیم کے پیشہ سے منسلک ہو گئے دوران ملازمت انہوں نے قانون کی تعلیم حاصل کی اور پرائیویٹ طور پر بی اے وایم اے کے امتحانات بھی پاس کیے۔ 1987ء میں شعبہ تدریس کو خیرباد کہتے ہوئے وکالت کا پیشہ اپنالیا۔

سرائیکی زبان وادب اور سرائیکی قومی تحریک سے وابستگی ان کی زندگی کا اہم ترین پہلو ہے۔ عملی زندگی کے ابتدائی ایام میں ترقی پسند سیاسی گروہ کے ساتھ کام کیا لیکن بہت جلد ہی قوم پرست ادب وسیاست کی طرف آگئے۔ سرائیکی لسانیات' تنقید' آثاریات اور تحقیق کے حوالے سے ان کی خدمات تاریخی اہمیت کی حامل ہیں۔ ان کی شخصیت وقاموسی علمیت میں ان کے گاؤں و گھر کے ماحول کا کردار نہایت اہم ہے جہاں گھروں میں ذاتی کتب خانے اور خواندگی سو فیصد ہے۔

سرائیکی قومی ادب وتحریک میں ہراول دستے کا کردار ادا کرنے والی اس بستی کی نابغہ روزگار شخصیت اسلم رسول پوری سے ان کے مشاغل ومعمولات کے حوالے سے روزنامہ "خبریں" نے تفصیلی گفتگو کی جو نذر قارئین ہے۔

خبریں: لسانیات آپ کا خاص موضوع رہا ہے' سرائیکی سانیات پر اپنے کام کے بارے ہمیں بتائیں؟

اسلم رسول پوری: مجھے عام طور پر مختلف علوم میں دلچسپی رہی ہے جن میں خاص طور پر مذہب' تاریخ' آثار قدیمہ فلاسفی اور لسانیات۔ یوں تو میری دلچسپی فلسفے کے ساتھ بھی گہری رہی ہے۔ مجھے ایسے لگتا تھا کہ لسانیات اور فلسفے کا آپس میں کوئی تعلق ہے۔ لسانیات کی کتابیں اس دور میں مجھے پوری طرح سمجھ تو نہیں آئیں لیکن جب ایم اے کے دوران لسانیات بارے میں محی الدین قادری کی کتاب "ہندوستانی لسانیات" پڑھی تو مجھے اندازہ ہوا کہ میری دلچسپی کا اصل موضوع یہ ہے پھر

کی کہ اسے نکالنے کی کوشش کی وہ ٹوٹ گیا پھر میں جب واپس آیا تو ان لوگوں سے ملتا رہا جو اس پر کام کر رہے تھے۔ میں نے اپنے طور پر کئی چیزیں نکالیں تو میری بیوی کہنے لگی یہ شہر منحوس ہے اس پر خدا کا قہر نازل ہوا ہے آپ اس کی کھدائی کرتے ہیں۔ کسی دن ہم پر بھی عذاب آجائے گا۔ ایک دن میں نے دیکھا کہ میری بیوی نے وہ ساری چیزیں اٹھا کر گلی میں پھینک دیں۔ اس حوالے سے میرے کچھ مضامین بھی چھپے۔ اس سلسلے میں سندھ کے ایک سکالر کو بھی خط لکھا تھا کہ ٹھیٹر کے بارے میں وہ کچھ کام کریں تو انہوں نے مجھے بتایا کہ دلورائے ٹھیٹر کے نام سے۔ بہت سے شہر ہیں کسی دور میں یہ سب شہر تباہ ہوئے۔ غالباً اس کی وجہ دریائے سندھ کی خشکی یا کسی حصے کے رخ مڑ جانے کی وجہ سے شہر بنجر ہو گئے۔ میں نے آثار قدیمہ کے ایک افسر سے رابطہ کیا جو یہاں دلورائے ٹھیٹر آیا ہوا تھا اس نے بتایا کہ یہ ہڑپہ کے تحت ہے۔ اس شہر کی جو ساخت ہے اس سے

ہمارے بہت سے ادیب پنجابی ادبی بورڈ سے بھی وابستہ ہیں اور سرائیکی کی علمبرداریت بھی سنبھالے ہوئے ہیں جو درست رویہ نہیں

میں نے 1971ء میں باقاعدہ لسانیات پر کام شروع کیا جبکہ سرائیکی زبان میں میری دلچسپی کسی حد تک میرے والد نے پیدا کی۔ سیف الملوک کے پڑھنے اور خواجہ فریدؒ کے دیوان کے مطالعے سے' میں نے سرائیکی میں ابتدائی کام ساٹھ کے عشرے میں شروع کر دیا تھا۔ اس وقت زیادہ تر میں ادبی تنقید لکھتا تھا ویسے کچھ افسانے بھی لکھتا رہا اور سرائیکی شاعری بھی کی لیکن بعد میں احساس ہوا کہ افسانہ اور شاعری میرا موضوع

محسوس ہوتا ہے کہ یہاں کوئی زلزلہ آیا ہے کیونکہ اس کا ایک حصہ اونچا ہے اور ایک حصہ دبا ہوا ہے تو میں نے اس شہر میں یہ بھی دیکھا کہ دیواروں کے اندر بالکل انسانی چہرے چسپاں تھے۔ میں ایک دن گیا تو دیکھا کہ انسان کا چہرہ بالکل دیوار پر چسپاں تھا۔ دانت وغیرہ' ناک کی ہڈیاں نظر آرہی تھیں میں نے اس کو چاقو کے ذریعے نکالنے کی کوشش کی جب میں نے وہ ہڈیاں نکالیں تو وہ اتنی بھربھری ہو چکی تھیں کہ وہ گرتے ہی خاک میں

محمد بن قاسم نے تاہم اس شہر میں کام کے دوران مجھے یہاں کے مسلمانوں کے کوئی آثار نہیں ملے کیونکہ کوئی مسجد یہاں سے دریافت نہیں ہوئی اور نہ کوئی اور چیز دریافت ہے جس سے مسلمانوں کے نشان ملیں۔ البتہ ہندوؤں کے مختلف برتن ان پر گورمکھی ٹائپ تو نہیں لیکن پرانا رسم الخط جسے برائین کہتے ہیں اس میں لکھی ہوئی بہت سی چیزیں ملی ہیں۔ ایک دن میں ایک سنارے کے پاس بیٹھا ہوا تھا کہ ایک آدمی سونے کا سکہ لایا اس نے سنارے سے پوچھا کہ یہ اصل سونا ہے یا نقل تو میں نے اس سے پوچھا کہ یہ تم دلورائے ٹھیٹر سے لائے ہو تو وہ اتنا گھبرایا کہ وہ سکہ وہیں چھوڑ کر بھاگ گیا۔ لوگ یہاں کی مٹی کو زرخیز سمجھتے ہیں کیونکہ اس میں انسانی ہڈیاں بے پناہ ملی ہوتی ہیں۔ لوگ یہاں مٹی اٹھا کر اپنے زمینوں میں جا کر ڈالتے ہیں تو زمین زرخیز ہو جاتی ہے۔ اس کو ساتھ والے زمینداروں نے کاٹ کاٹ کر اپنے رقبوں میں ملا دیا۔ اب اس کے بارے میں یہ

۔ دوسری روایت سیف الملوک کے بارے میں ہے کہ شہزادہ سیف الملوک جب اپنی بیوی کو لے کر یہاں سے گزر رہا تھا تو بادشاہ نے اسے روکا تو شہزادے نے ایک ہی رات میں بہت سے ٹھیکیداروں کو اکٹھا کر کے اوپر دریا کا رخ بند کر دیا۔ دریا خشک ہوا تو رات ہی رات میں تو وہ اس کو پار کر کے نکل گیا۔ اس بارے میں اور بھی بہت سی روایات ہیں۔

خبریں: سرکاری سطح پر اس خطے کی آثاریات بارے کوئی کام ہوا جو آپ سمجھتے ہیں ہونا چاہئے تھا؟

اسلم رسول پوری: ہاں یہاں پر بہت آثار ہیں۔ آپ بھی جانتے ہیں۔ آپ نے بے شمار پڑھا ہے کہ ہمارا علاقہ ہے اس میں دراوڑ زمانے سے بھی پہلے نیگرائٹ کے دور میں منڈا قبائل کے دور میں شہر آباد رہا ہے۔ یہاں بہت سے پرانے شہر ہیں لیکن حکومت نے جان بوجھ کر اس علاقے کو اہمیت نہیں دی کہ یہاں کے آثار دریافت کیے جائیں اگر یہاں کے آثار

سرائیکی و پنجابی کو ایک زبان قرار دینے والے اس خطے پر سیاسی قبضہ کے خواہاں ہیں: اسـ

نہیں ہے' تنقید اور لسانیات میرا موضوع ہے۔

خبریں: آثاریات کے بارے میں آپ نے بات کی کیا آثاریات پر بھی آپ نے کوئی کام کیا؟

اسلم رسول پوری: آثاریات میری دلچسپی بہت پرانی ہے۔ کوئی پرانے کھنڈرات تلاش کرتا رہا۔ ہمارے ہاں دلورائے ٹھیٹر ایک قدیم کھنڈر ہے جس کے بارے میں میں نے باقاعدہ کام کیا اور میں وہاں جا کر اپنے طور پر کھدائی بھی کرتا رہا۔ ایک دن وہاں تعینات چوکیدار نے مجھے کہا آپ یہ کیا کر رہے ہیں؟۔ میں نے کہا کچھ کام کرنا چاہتا ہوں تو اس نے کہا آپ تو نقصان کر رہے ہیں کیونکہ آثار قدیمہ میں کھدائی تو ایک ایک انچ کی ہوتی ہے اور چھوٹے چھوٹے آلات کے ذریعے یہ سارا کام کیا جاتا ہے۔ اس طرح جو قیمتی چیز نکلے گی وہ تو کدال سے ٹوٹ جائے گی۔ پہلے آپ آثار قدیمہ اور کھدائی کے بارے میں کچھ پڑھ لیں۔ پھر برہمن آباد (منصورہ) میں ہم نے دیکھا کہ آثاریات کی کھدائی کس طرح ہوتی ہے۔ ہم وہاں شام کے وقت پہنچے تھے تو انہوں نے ایک برتن نکالا ہوا تھا جو ابھی مکمل نہیں نکلا تھا۔ آدھا نکلا ہوا تھا آدھا زمین میں تھا تو مجھے اندازہ ہوا کہ یہ کتنا مشکل کام ہے۔ وہاں میں نے بددیانتی

مل گئیں۔ اس کے علاوہ شہر سے جو گھونگھے ملتے ہیں اور دریائے سندھ کی پرانی شاخ اس شہر سے مغرب کی طرف تھی۔ کچھ لوگوں کا خیال تھا کہ دریا کی شاخ نے اسے تباہ کیا ہے۔ عام افواہ یہ ہے کہ سکندر اعظم نے حملہ کیا ہے۔ کچھ کہتے ہیں کہ

کہا جاتا ہے کہ جب یہاں کسی لڑکی کی شادی ہوتی تو بادشاہ کا حکم تھا وہ لڑکی اس کے ساتھ رات گزارتی جب بادشاہ کی بہن کی شادی ہوئی تو اس نے بھی رات اس کے ساتھ گزاری اور اس نے خدا یا بھگوان سے دعا مانگی اور یہ شہر برباد ہو گیا

دریافت کیے جائیں تو اس کی اہمیت بڑھ سکتی ہے کیونکہ ہڑند کے قلعہ کے بارے میں آپ جانتے ہیں بہت قدیم ہے۔ دلورائے ٹھیٹر ہے۔ ان قدیم شہروں کو کاٹ کاٹ کر لوگ اپنے رقبوں میں شامل کر رہے ہیں۔ اگر ان پر کام کیا جاتا تو ہمارے قدیم شہروں کا نیا رخ سامنے آتا اور شاید ہماری تاریخ مختلف انداز میں ہوتی۔

خبریں: رسول پوری صاحب پنجابی دانشوروں کا دعویٰ رہا ہے کہ شروع دن سے سرائیکی بطور زبان کے علیحدہ کوئی حیثیت نہیں رکھتی۔ آپ لسانیات کے ماہر کی حیثیت سے ان کے اس دعوے کو کیسے رد کریں گے؟

اسلم رسول پوری: اس بارے میں' میں نے بہت کچھ لکھا ہے۔ میری ایک کتاب آئی ہے "لسانی مضامین" اس میں ایک بڑا تفصیلی مضمون ہے۔ "سرائیکی تے پنجابی ڈوں زباناں"۔ اس میں میں نے مختلف حوالوں سے لکھا ہے اس کے علاوہ یہ ہے کہ یہ بالکل خالص اور سیاسی مسئلہ ہے۔ اس علاقے کو اپنے اثر ورسوخ میں رکھنے کے لئے کوشش کرتے ہیں کہ یہ ایک ہی زبان قرار دی جائے۔ ہمیشہ ہوتا یہ ہے کہ کسی دوسرے علاقے پر اپنی مارکیٹ قائم کرنے کے لئے ضروری ہے کہ وہاں اپنی

کھیڈن کڈن فرید گیو سے پنڈ ملامت مفت چتو سے
ڈٹھڑے عشق دے بھلے وویار

فریدا اپنے کھیلنے کودنے (ہنسی خوشی) کے دن بیت گئے اور مفت میں ملامت و رسوائی کا بار اٹھایا۔ عشق کی بھلائیاں دیکھ لیں۔

لم رسول پوری

زبان کو پہنچایا جائے کیونکہ لینن کا قول ہے کہ زبان کے ذریعے ہی استحصال ممکن ہوتا ہے۔

یہ وضاحت کرسٹوفر شیکل بھی اپنی کتاب۔ The Saraki Language in Central Pakistan اور اسی طرح ڈاکٹر شمر نوف نے بھی کی ہے۔ لہندی لینگوئج اس نے اپنے حوالے سے اسے ایک الگ زبان قرار دیا ہے اس میں جو آوازیں مخصوص ہیں ب' ج' ڈ' گ ہیں وہ پنجابی میں نہیں ہیں جب ساؤنڈ سسٹم کسی زبان کا مختلف ہو جاتا ہے تو پھر زبان کے بارے میں کہا جا سکتا ہے کہ یہ زبان اس سے مختلف ہے اس کے علاوہ فقرے کی ساخت پنجابی سے بالکل مختلف ہے۔ اس کا ایک لمبا فقرہ ہے میں اس نوں کیہا سی ایسے ہے اس میں فعل کے آخر میں مستقبل کے فعل میں سی اور ادھر گا گے گی لگتا ہے یہ بالکل مختلف ہے لیکن اس میں مفادات کی بات ہے جو شروع سے چلی آ رہی ہے آج کے پنجابی دانشور نے ابھی ایک "پنجاب میں اُردو" لکھی ہے۔ محمود شیرانی صاحب نے کہا کہ اردو پنجاب میں پیدا ہوئی ہے پنجابی اس کی اصل ہے مگر اس نے ساری مثالیں سرائیکی زبان کی دی ہیں اور اس نے سرائیکی کے مشہور شاعر عبدالحکیم اُچوی اس کے یوسف زلیخا سے مثالیں دی ہیں حالانکہ اس کو پتہ ہے یہ مختلف زبان ہے لیکن اس طرح یہ پرانی پلاننگ کے تحت جان بوجھ کر اور بددیانتی کے ساتھ سیاسی طور پر اس کو ایک زبان بنانے کی کوشش کی ورنہ اس میں ایک لطیفہ بھی ہے میرے پاس ہم لاہور گئے ہوئے تھے ارشاد تونسوی بھی ہمارے ساتھ تھا تو ہم وہاں ایک پنجابی پروفیسر سے ملے اس کے ساتھ بہت جھگڑا ہوتا رہا کہ سرائیکی اور پنجابی دو مختلف زبانیں ہیں۔ پھر ہوا یوں کہ ہم اس کے ساتھ تانگے میں سفر کر رہے تھے تو

جاتی ہے اور یہاں کی کسی آریائی زبان میں یہ آوازیں موجود نہیں۔

خبریں: آپ نے ابھی ذکر کیا صوتیات کا' یہ پانچ اور سات صوتیاں کا کیا مسئلہ ہے۔ سرائیکی زبان میں؟

اسلم رسول پوری: میں یہ کہتا ہوں کہ اس میں کچھ اختلاف کی صورت ضرور ہے وہ یہ ہے کہ ج اور گ کی آوازیں ہیں۔ ہماری آوازیں جو ہیں وہ چھ آوازیں ب' ج' گ' ڈ نہیں اور گیں یہ الگ ساؤنڈز ہیں لیکن اس میں سکرپٹ کا مسئلہ ہے جو اصل Important ہے کہ ان کیلئے جو چار آوازیں ہیں ب' جیں' ڈال' گ اس کے علاوہ نیں اور گیں جو ہیں اس کیلئے بھی الگ آوازیں بنائی جائیں جیسا کہ

کو پنجابی نصابی کتب میں شامل کیا ہے تو اس حوالے سے ادیبوں اور سیاسی ورکروں کا کیا کردار رہا ہے۔؟

اسلم رسول پوری: میں بھی چھوٹی موٹی سیاست کرتا رہا ہوں۔ سرائیکی پارٹی میں بھی شامل رہا ہوں اگر آپ اس بات کو شامل کریں تو وہ یہ ہے کہ اس میں ایجنسیاں بھی کام کرتی ہیں۔ سیاسی پارٹیوں میں تو وہ مسئلے کو جو خالص علمی اور ادبی مسئلہ ہے ایک تو ان کو سمجھ نہیں آتا ہے اور دوسرا وہ بددیانتی کے ساتھ اس کو اٹھاتے نہیں ہیں۔ جہاں تک سرائیکی دانشوروں کا تعلق ہے تو وہ کچھ ایسے ہیں جنہوں نے یہ سمجھا ہے کہ چلو ہماری کتاب پنجابی

یا ہندوستان کی تمام زبانوں کے بارے میں جیسا کہ گریرسن نے زیادہ کام کیا ہے اور ان سے پہلے ابھی یہاں آثار قدیمہ بھی دریافت نہیں ہوئے تھے مختلف قوموں نے یہاں کے مختلف علاقوں میں جو سفر کیا اسے ان کے متعلق بھی معلوم نہیں۔ اس نے دیکھا کہ دراوڑی زبان جو ہے جنوبی ہندوستان میں بولی جاتی ہے تو اس کی ایک زبان شاید بلوچستان میں بولی جاتی ہے جسے براہوی کہتے ہیں۔ تو اس نے کہا کہ یہ دراوڑی زبان ہے اس کی یہ خصوصیات ہیں تو اس بات پر تفصیل سے کام نہیں کیا کہ دراوڑ پہلے ہی وادی سندھ میں کام کرتے رہے ہیں ان کے

خطہ کی دونوں یونیورسٹیاں بیس برسوں میں محض سرائیکی سافٹ ویئر بھی نہیں بنا سکیں
ملتان یونیورسٹی کے شعبہ سرائیکی میں اساتذہ کا چناؤ بھی عوامی تحفظات دور نہ کر سکا

ادبی بورڈ سے شائع ہو رہی ہے۔ بہت سے دوستوں کی شائع ہوئی ہیں۔ کلانچوی صاحب ہیں' ظفر لاشاری صاحب' سجاد حیدر پرویز۔ لیکن میں نے ہمیشہ اس کے خلاف آواز اٹھائی ہے۔ میں نے کہا جب ہماری زبان مختلف ہے تو اسے پنجابی نہیں کہنا چاہیے۔ پنجابی اداروں کو بھی نہیں شامل کرنا چاہیے۔ پنجاب یونیورسٹی نے ایک پروگرام شروع کیا تھا کہ بچوں کیلئے

بہت سے اثرات پاکستان کی زبانوں پر ہیں اس سے پہلے جو اس نے منڈا زبانوں پر کام کیا ہے تو اس نے دیکھا ہے کہ منڈا لوگ جو منڈاوی زبان بولتے ہیں' سنتھالی بولتے ہیں یہ تو مشرقی ہندوستان میں یا وسطی ہندوستان میں رہتے ہیں شاید حالانکہ یہ بات نہیں ہے کہ ایک دور ایسا تھا کہ منڈا لوگ جو تھے وہ تمام ہندوستان میں پھیلے ہوئے تھے اور پاکستان کے موجودہ علاقے میں یا وادی سندھ میں بھی منڈا قبائل کی بڑی زبانیں بولی جا رہی تھیں۔ اس کے علاوہ اس نے اس بات پر بھی غور نہیں کیا کہ سب سے پہلے انسان نے Travel (سفر) افریقہ سے کیا جب افریقہ میں آخری برفانی دور ختم ہوا تو گرم علاقوں

ART & LITERATURE

کی طرف انہوں نے سفر کیا (سعودی عرب' ایران' پاکستان' یہ تمام گرم علاقے تھے) تو پہلے نیگرائٹ آ کر یہاں رہے وہ بھی ایک زبان بول رہے تھے جس کے بارے میں آج کل کینیڈا کے ماہر لسانیات ایڈونائی لینڈ ہیں وہ اس کو سہارن زبان کہتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ تمام زبانیں اس سے نکلی ہیں اس کے اثرات آج بھی ہماری زبانوں پر موجود ہیں مثال کے طور پر یہ کہا جا سکتا ہے کہ مکران کے کچھ لوگ جولیاری کے علاقے میں رہتے ہیں گوادر میں ان پر بھی نیگرائیڈ کے اثرات ہیں اس طرح انڈومان جزائر میں یا نکوبار جزائر میں پوری ان کی اولادیں اپنی اصل شکل میں رہ رہی ہیں۔ تو ہم نے دیکھنا یہ کہ آریا کے آنے سے یہاں زبانوں کا سلسلہ شروع نہیں ہوا اس سے پہلے داروڑ رہے ہیں ان سے پہلے منڈا رہے ہیں اس کے پہلے نیگرائٹ رہے ہیں ان سے پہلے منگولیائٹ رہے ہیں۔ ان کی زبانوں کے اثرات کا اس نے ٹھیک طور پر یہ جائزہ نہیں لیا۔ اس لئے میں اس نظریے کو رد کرتا ہوں کہ یہ سب آریائی زبانیں ہیں۔ اس کے علاوہ ہماری زبان میں ایک Sentence ہے۔ "میں روٹی کھادی" اس میں "میں" جو ہے Subgect فاعل ہے۔ روٹی Object مفعول ہے اور جو کھادی وہ' فعل ہے اس کی ترتیب اس طرح ہے Sbjgect اس کے بعد Object اور اس کے بعد Verb آتا ہے اس کو کہتے ہیں ایس او وی لینگوئج انگریزی جسے آئرن زبان کہتے ہیں وہ اس سے مختلف ہے۔ وہ کہتے ہیں Subject, eat, I eat bread پہلے آتا ہے پھر Verb آتا ہے اور Object پھر آتا ہے یہ ایس او وی زبانی

بقیہ اندرونی صفحہ پر

کو چوان ہم سے مخاطب ہوا بابا آپ سندھ سے آئے ہیں آپ کی زبان سندھی ہے ہم ہنس پڑے اور اس پنجابی دانشور سے کہا تمہارے کوچوان نے تمہیں جواب دے دیا ہے تب وہ کافی شرمندہ ہوئے۔

اس پر ڈاکٹر مہر عبدالحق' احسن واگھا اور کئی نام ہیں جو بہت کام کر چکے ہیں میں تو اس نظریے کو بھی نہیں مانتا کہ سرائیکی آریائی زبان ہے جبکہ پنجابی کے بارے میں بھی یہی کہا

سرائیکی خطے کے قدیم آثارات پہ کام نہ کرنا بھی ایک طرح کی سیاسی سازش ہے تاکہ ہماری تاریخ مسخ کی جا سکے

جاتا ہے کہ وہ آریائی زبانوں میں سے ایک ہے۔ سرائیکی میرے نزدیک نیگرائیڈ افریقی قبائل کی زبانوں میں سے ہے جو ہزاروں سال قدیم ہے۔ (وہ قبائل ہجرت کر کے موجودہ سرائیکی علاقوں میں آئے تھے) ب' ج' ڈ' گ' ن کی آوازوں پر میں نے تحقیق کی تو پتہ چلا یہ آواز افریقائی زبانوں میں پائی

سندھی زبان میں ہے تو میں عام طور پر اس کا حمایتی نہیں رہا ہوں کیونکہ میرا خیال ہے ب ج' گ' ڈال کیلئے آوازیں سندھیوں نے اس کو الگ اس لئے بنایا ہے کہ سندھیوں کے پاس "نون غنہ" نہیں ہے یہ آوازیں نیں اور گیں مخصوص آوازیں ہیں پانچ جو ساؤنڈز ہیں ب' ج' ڈال' گ' ن اتنی ہی کافی ہیں اس کے علاوہ سرائیکی اور دنیا کی ہر زبان کے جو لوگ ہیں ان میں ساؤنڈز مختلف ہوتے ہیں۔ ہر قوم کا آدمی دنیا کی تمام ساؤنڈز ادا نہیں کر سکتا مثال کے طور پر ایسے ہے کہ ہم بہت سی آوازیں جو عربی کی ہیں جیسے "ق" دو نقطے والا ص ادا نہیں کر سکتے ط ادا نہیں کر سکتے۔ جو لوگ یہ ادا نہیں کر سکتے وہ اس کے ساتھ ملی جلی آواز استعمال کرتے ہیں ہم ص کی بجائے س استعمال کرتے ہیں۔ مکرانی خ نہیں بول سکتے وہ خدا کا لفظ نہیں بول سکتے ہدا کہتے ہیں۔ سرائیکی میں بہت سی ایسی ساؤنڈز ہیں جو دراصل کوئی ساؤنڈز نہیں ہیں لیکن عربی میں سے فارسی میں سے ان سے وہ آ گئے ہیں ہم نے اپنی اسلامی روایات کے تحت گ کو اور ص سے جو لفظ بنتے ہیں ط سے بنتے ہیں وہ شامل کر لئے ہیں۔

خبریں: پنجابی دانشوروں نے جس طرح سرائیکی شعراء

ان کی اپنی زبانوں میں کتابیں شائع کی جائیں۔ مجھے بھی انہوں نے کائنات کے بارے میں (کیونکہ میرا فلکیات سے بھی تعلق رہا ہے) ایک چالیس صفحہ کا کتابچہ لکھنے کا کہا وہ بھی سرائیکی سکرپٹ میں پھر انہوں نے وہ کتاب پنجابی سکرپٹ میں شائع کر دی۔ میں نے انہیں خط لکھا کہ میں اس کتاب کو Disown کرتا ہوں پھر میں نے اس کتاب کے خلاف ایک مضمون لکھا جو "سرائیکی ادب" ملتان میں چھپا۔ میں نے کہا کہ

سرائیکی رسم الخط کوئی مسئلہ نہیں صرف نئے لکھنے والوں کی ذاتی الجھنیں اور مسائل انہیں پریشان کر رہے ہیں

یہ میری کتاب نہیں ہے میں اس کو own نہیں کرتا جو مجھے سمجھ نہیں آتی۔

خبریں: سرائیکی زبان کی لسانی تحقیق کے متعلق آپ اپنے نظریات اور کام کے حوالے سے کچھ بتائیں؟

اسلم رسول پوری: سرائیکی کے بارے میں اصل ہے کہ

بقیہ: اسلم رسول پوری

افریقہ کی بہت سی زبانیں جو ہیں وہ ایس وی او زبانیں ہیں تو اس کا شجرہ ہمیں ان زبانوں کے ساتھ ملانا چاہیے کہ جن کے ساتھ ان کا Sentence ملتا ہے جس کے ساتھ فقرے کا ڈھانچہ ملتا ہے۔ یہ بات بالکل غلط ہے کہ اگر ایک زبان میں بہت سے الفاظ دوسری زبان کے آگئے ہیں تو ہم کہتے ہیں کہ یہ اس زبان سے مشتق ہے لفظوں کا کوئی مسئلہ نہیں ہوتا یہ معاونت ہوتی رہتی ہے۔ یہ ڈھانچہ آریائی زبانوں سے مختلف ہے۔ اس لئے ہمیں اپنی جڑیں ان زبانوں میں دریافت کرنی چاہئیں اور دوسرا اگریرسن نے یہ نظریہ دیا ہے جس کو کرسٹو فرشیکل نے بھی رد کر دیا ہے کہ آریا دو گروپوں میں پہلے آریا نے انہیں باہر دھکیلا اور دوسرے آریا اندر بس گئے۔ اور اس نے سرائیکی کو بیرونی دائرے کی زبان کہا اور بنگالی کو بھی لیکن بنگالی اور سرائیکی بہت مختلف ہیں اس نے پنجابی کو اندرونی دائرے کی زبان کہا جبکہ پنجابی میں اور سرائیکی میں بہت اشتراک ہے اس کو مختلف نہیں کہا جو بالکل مختلف ہیں ان کو آپس میں ملا دیا ان کا یہ نظریہ کہ آریا یہاں مختلف قافلوں کی شکل میں آئے وہ ٹھیک ہے لیکن دوسری بات ٹھیک نہیں ہے۔

میں اس کو نہیں مانتا یہ اس سے مختلف ہے۔ لہٰذا اسی تناظر میں سرائیکی لسانیات کا نئے حوالے سے جائزہ لینا چاہیئے۔ جس کی میں اپنے طور پر کوشش کرتا رہتا ہوں۔

خبریں: بہاء الدین زکریا یونیورسٹی میں شعبہ سرائیکی کے قیام اور اس کے اساتذہ کے چناؤ بارے خطے کے لوگوں میں خدشات و تحفظات پائے جاتے ہیں۔ تو آپ کا ذاتی کیا موٴقف ہے اس بارے میں؟

اسلم رسول پوری: سرائیکی کا شعبہ کھلا ہے جو پہلے سرائیکی ریسرچ سنٹر تھا اس کو انہوں نے اس شعبے میں تبدیل کیا۔ یہ خوشی کی بات ہے وہاں تین سیٹوں کیلئے چناؤ ہوا ہے۔ اس بھرتی کے دوران کوئی تیس سے زائد نوجوانوں نے اپنے کاغذات جمع کرائے اس میں بعض گولڈ میڈلسٹ بھی تھے بعض ایسے بھی تھے جو پانچ پانچ سال بہاول پور یونیورسٹی میں پڑھاتے رہے ہیں اور انہوں نے جب پیپر دیا تو وہ فیل ہو گئے اور انہوں نے صرف چار پانچ بندوں کو پاس کیا اور ان میں سے تین آدمیوں کو رکھا وہاں جو پہلے سے کام کر رہے تھے۔ اس میں جس نے بہترین نمائندگی کی وہ ایم فل سرائیکی کرنے والے امتیاز فریدی صاحب ہیں اس کے بارے میں مجھے بورڈ میں بیٹھنے والے احسن واگھا ڈاکٹر نصر اللہ ڈاکٹر انوار نے کہا کہ اس امیدوار نے بہترین پرفارمنس دی۔ اس کا نام پہلے نمبر پر تھا جب چھانٹی ہوئی تو چار پانچ لوگ بچ گئے۔ اس لسٹ میں بھی اس کا نام پہلے نمبر پر تھا تو اس کا فرسٹ ڈویژن بھی تھا۔ تعلیمی تجربہ بھی تھا۔ وہ رہ گیا انہوں نے کہا کہ آپ کا چوتھا نمبر تھا تو امتیاز فریدی نے کہا اگر 4 سیٹیں ہوتیں تو میرا پانچواں نمبر ہوتا کیونکہ انہوں نے تو مجھے رکھنا ہی نہیں تھا۔ انہوں نے تو اپنے بندے رکھنے تھے۔ ایک دوست نے یہ بھی کہا کہ جس نے یہ شعبہ کھولا ہے اس نے اس کے خاتمے کا آغاز بھی کر دیا ہے۔

خبریں: خطے کی دو یونیورسٹیاں ایک میں 18 سال سے اور دوسری میں 6 سال سرائیکی میں ماسٹر ہو رہا لیکن وہ دونوں محض سرائیکی سافٹ ویئر نہیں بنا پائیں۔ ان کی اور خدمات بارے کچھ کہیں گے۔

اسلم رسول پوری: ویسے یہ بات بھی درست ہے کہ یہ بھی ذمہ دار ہیں کہ انہیں ایک شعبہ ایسا بنانا چاہیے تھا جو سافٹ ویئر تیار کرے۔ اس کے پاس گرانٹیں ہوتی ہیں ان کے لیے یہ بات مشکل نہیں ہے۔ میں نے ایک بار کہا تھا کہ سافٹ ویئر بنلیا جائے تو مجھے بتایا گیا کہ اس پر 80`70 ہزار روپے لاگت ہے۔ میرے لیے یہ بات حیرت والی تھی کہ 70`80 ہزار روپے یونیورسٹی کے لیے کچھ بھی نہیں ہے وہ تو آسانی کے ساتھ بنا سکتی ہے۔ یہ بہانہ بنانے والی بات ہے۔ ہمارے بعض ادارے ہمارے لیے کام کر رہے ہوتے ہیں ان کے بارے میں پتہ نہیں ہوتا وہ کس کے لیے کام کر رہے ہوتے ہیں۔

خبریں: سرائیکی رسم الخط کے حوالے سے کچھ دنوں سے مضامین کا ایک نیا سلسلہ آرہا ہے تو یہ کیا مسئلہ ہے؟

اسلم رسول پوری: اب سرائیکی ادبی و سیاسی کام بہت زیادہ ہو رہا ہے اور قبولیت عام ہو رہی ہے۔ نئے نئے لوگ بھی اس میں آرہے ہیں۔ جب نئے آتے ہیں وہ سرائیکی پڑھ نہیں سکتے وہ پڑھنے کی کوشش کرتے ہیں۔ تو پھر ان کے لیے یہ رسم الخط ایک مسئلہ بنتا ہے اور ہر شخص جو سرائیکی میں نیا کام شروع کرے گا وہ سرائیکی رسم الخط کو ہی تختہ مشق بنائے گا۔ اس لیے جتنے آدمیوں کے مضامین تھوڑے وقت میں یاد دوسرے اخبارات میں شائع ہوئے ہیں وہ اپنے مشورے دے رہے ہیں کہ جناب اس میں ایک نئی شناخت کے ساتھ سرائیکی قومیت ابھر رہی ہے جس میں اس کے زندہ رہنے کا ایک نیا جواز ہے۔

خبریں: سرائیکی رسم الخط کے حوالے سے کچھ دنوں سے مضامین کا ایک نیا سلسلہ آرہا ہے تو یہ کیا مسئلہ ہے:

اسلم رسول پوری: اب سرائیکی ادبی و سیاسی کام بہت زیادہ ہو رہا ہے اور یہ مقبول عام ہو رہی ہے نئے نئے لوگ بھی اس میں آرہے ہیں۔ جب نئے آدمی آتے ہیں تو وہ سرائیکی پڑھ نہیں سکتے وہ پڑھنے کی کوشش کرتے ہیں تو پھر ان کے لئے یہ رسم الخط ایک مسئلہ بنتا ہے اور ہر شخص جو سرائیکی میں نیا کام شروع کرے گا وہ سرائیکی رسم الخط کو ہی تختہ مشق بنائے گا اس لئے جتنے آدمیوں کے مضامین مختلف اخبارات میں شائع ہوئے ہیں وہ اپنے مشورے دے رہے ہیں کہ جناب اس میں گ کے اوپر ڈنڈی کے بجائے نیچے دائرے دینے چاہئیں۔ ب کے دو نقطے ہیں اس سے غلط فہمیاں پیدا ہو رہی ہیں یہ ساری کی ساری آزمائش کا عمل ہے یہ وقت کے گزرنے کے ساتھ ختم ہو جائے گا ان سارے مضامین کو میں بھی مسلسل پڑھتا رہا ہوں کوئی ایسی نئی چیز نہیں آئی جس نے متاثر کیا ہو اور بات کو آگے بڑھایا جائے۔ میرے خیال میں بڑی مشکل اور کئی کانفرنسوں کے بعد جو 1974ء سے چلی آتی رہی ہیں اس میں یہ بات اب طے ہو گئی ہے دوسرا یہ ہے جو رسم الخط ہے یہ رسم الخط اپنی دوسری ہمسایہ زبانوں کے رسم الخط کے ساتھ اپنا فطری رابطہ رکھتا ہے۔ اب رسم الخط سے متعلق یہ دائرے اور اوپر نیچے نقطے کی باتیں بالکل فضول ہیں البتہ خط نسخ میں سرائیکی سافٹ کی تیاری اس سلسلے میں اہم پیش رفت ہو گی۔

خبریں: Heroes of Nations کا تعلق آپ کے نزدیک جغرافیے سے ہوتا ہے یا عقیدے سے؟

اسلم رسول پوری: بہت سے ہیروز تو ایسے ہیں جو ماضی میں مخصوص حالات کی وجہ سے پیدا ہوئے۔ سکندر اعظم تھا اس کے پاس بڑی فوج تھی اس نے پوری دنیا کو فتح کر لیا۔ ملتان تک آ پہنچا آپ بھی جانتے ہیں یہاں اس کی پٹائی ہوئی اور وہ یہاں سے بھاگا اب وہ شاید یونان کیلئے ہیرو ہو گا لیکن میرے لئے تو وہ ولن ہے تو اس تصور پر ہے کہ جو ہیرو ہے وہ ایک کیلئے ہیرو ہے دوسرے کیلئے ولن ہے۔ آپ رنجیت سنگھ کی ہی مثال لے سکتے ہیں ہمارے لئے وہ ولن ہے لیکن پنجابیوں کیلئے ہیرو ہے بعض اوقات ہیرو کو تعمیر کیا جاتا ہے۔ آج کے دور میں جنوبی افریقہ میں ہیرو پیدا ہوا ہے میں نے بھی اس کے حق میں بڑے نعرے لگائے ہیں۔ 28 سال وہ جیل میں رہا ہے تو اس کو جس حکومت نے جیل میں رکھا ہے اس کو انہوں نے تعمیر کیا ہے اس کو وہ مار بھی سکتی تھی۔ انہوں نے اس سے بڑا کام لینا ہے۔ وقت آئے گا اس کو ہم آگے لائیں گے تو اس طرح مجیب الرحمٰن بھی ایک عام آدمی تھا اس کو بھی مخصوص حالات میں تعمیر کیا گیا ہے آجکل ہیرو Build کیا جاتا ہے اگر آپ لکھنا پسند کریں تو مختار مائی ایک عام عورت ہے لیکن اب وہ اعلیٰ درجے پر ہے کہ پوری دنیا کی کوئی خاتون سیاسی لیڈر بھی اس کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ اسی طرح آپ شائع کرنا ضروری سمجھیں کہ الطاف حسین کو ایک مخصوص وجہ سے بٹھایا ہوا ہے کسی وقت مغربی قوتیں اس کو پاکستان میں کسی مقصد کیلئے استعمال کر سکتی ہیں ان کو تحفظ دیا ہوا ہے سب کچھ کیا ہوا ہے ایسی شخصیات کو تعمیر کیا جاتا ہے۔ کبھی گلبدین یہاں کا بڑا لیڈر تھا۔ اب اس کا ہم نام بھی نہیں سنتے۔ اسامہ کو یہاں تعمیر کیا جا رہا ہے یا نہیں۔ اس لئے شخصیات کا تعلق کسی مذہبی یا اس حوالے سے نہیں ہوتا۔ بعض اوقات کسی تاریخ کے دوران چونکہ لوگ اپنے آپ کو شامل کرتے ہیں یا محنت کرتے ہیں وہ سامنے آجاتے ہیں۔ اگر سارے بیرونی حالات ان کے حق میں نہیں ہوں گے تو انہیں بھی وہ خود ساختہ طور پر سامنے لاتے ہیں۔ دنیا میں بڑے لوگ بھی پیدا ہوئے ہیں لیکن انہیں از خود تعمیر نہیں کیا گیا۔

خبریں: آپ عملی طور پر قانون کے ساتھ وابستہ ہیں تو یہ ضابطے و پابندیاں اور تخلیقی کام آپ سارے عذاب کو کس طرح سہتے ہیں؟

اسلم رسول پوری: یہ بہت مشکل مرحلہ ہے۔ بہت تکلیف دہ ہے شاید۔ یہ میرا فیصلہ بھی ٹھیک نہیں ہے۔ ابھی تو مجھے بیس سال اس میں گزرے ہیں اصل مسئلہ یہ تھا کہ بچپن میں میرے اندر کوئی رولا تھا جس کا ابھی تک میں عذاب بھگت رہا ہوں تو اس میں مجھے لگتا تھا کہ اگر میں کسی چھوٹے زمانے میں جب بھی کھیلتا تھا تو جب کسی آدمی کی پٹائی ہو رہی ہوتی تو میرے اندر ایک آگ لگ جاتی تھی۔ کسی زیادتی کے خلاف میں بھڑک اٹھتا تھا۔ کبھی میں لڑ پڑتا تھا اور مجھے پتہ نہیں چلتا تھا کہ آخر میں ایسا کیوں کر رہا ہوں تو اب سوسائٹی میں ناانصافی دیکھی تو میں سوشلزم کی طرف چلا گیا۔ کیونکہ میرا یہ خواب تھا کہ اس سے امتیازات و طبقات ختم ہوں گے۔ میں ملازمت کے دوران سیاست کے لئے انڈر گراؤنڈ کام کرتا رہا۔ جی ایم سید سے ملتا رہا۔ میں نے دیکھا یہ ناانصافی ہر جگہ موجود ہے۔ میرا خیال تھا کہ شاید ناانصافی عدالتوں میں ختم ہو سکتی ہے۔ وہاں لوگوں کو انصاف ملتے ہیں۔ میں نے فیصلہ کیا کہ لوگوں کے حقوق دلانے کے لئے' ناانصافی کو ختم کرنے کے لئے ایجوکیشن ڈیپارٹمنٹ کو چھوڑنا چاہئے اور وکالت کرنی چاہئے تو اس نکتہ نظر کے تحت میں نے وکالت پیشے کو جوائن کیا۔ اب وکالت میں مجھے بیس سال کا عرصہ گزر چکا ہے اور مجھے بار بار یہ قول یاد آتا ہے جو کہ ابوالکلام آزاد کا ہے "وہ کہتے ہیں کہ میدان جنگ کے بعد سب سے زیادہ ناانصافیاں عدالتوں میں ہوتی ہیں"۔ جب میں دیکھتا ہوں کہ یہاں سب عدالتی ناانصافیوں ہو رہی ہیں تو میرا دل اب اس سے بھی اکتا گیا ہے۔ لیکن اس کا مجھے نقصان اس طور پر یہ ہوا ہے کہ جب میں سکول میں ملازمت کرتا تھا اس دوران میری کوئی دس کے قریب کتابیں چھپیں۔ اب جب بیس سال میں نے وکالت کی تو اس دوران میری صرف دو چھوٹی سی کتابیں لسانی مضامین اور سرائیکی قومی سوال چھپا اور یا پھر سزائے موت کے خلاف لکھا۔

خبریں: آپ اپنے اب تک کے تخلیقی سفر کا مختصر لیکن جامع تذکرہ کریں۔

اسلم رسول پوری: میں نے جو اپنا کام لکھنے پڑھنے کا شروع کیا' باقاعدہ یا کتابی سلسلے میں آیا۔ میں شاعری بھی کرتا رہا تو ایک مجموعہ چھوٹا سا مجموعہ ے میرا چھوٹا دو سال کا بچہ تھا جو فوت ہو گیا جب میں ٹیچر تھا تو میرے دوستوں نے اس بارے میں کچھ نظمیں لکھیں تو اس کو میں نے پمفلٹ کے طور پر چھپوایا "دو قدم کا ساتھی" اسی دوران جب میں ڈیرہ میں 1973ء میں ٹیچر تھا یہ وہ دن تھے جب میری وابستگی سوشلزم کے ساتھ تھی تب ایک چھوٹا سا کتابچہ لکھا "مارکسی نقطہ نظر اور ہمارا ادب" اس دوران میں سرائیکی کی طرف بھی آرہا تھا پھر میں نے سرائیکی کا قاعدہ بھی لکھا۔ اردو پڑھنے والوں کے لئے اس کے بعد میں نے سرائیکی کے بارے میں کام کر رہا تھا تو اس میں بڑی بے چینی کا عالم تھا۔ ایک وقت تھا جب پورے ڈیرہ اور راجن پور میں اکیلا کام کر رہا تھا تو سب لوگ جن کے نام مجھ سے بھی بڑے ہیں وہ ان میں سے کوئی بھی آدمی اس تحریک کے حوالے سے موجود نہیں تھا تو اس وقت لوگوں کے سرائیکی کے بارے میں شبہات کو دور کرنے کے لئے کتابچہ لکھا۔ سرائیکی کے بارے میں "سوال و جواب" اس میں' میں نے خود سوال بنائے اور ان کے جواب بھی لکھے اور اس کو میں نے عوام میں تقسیم کیا۔ اس میں ایک سوال سرائیکی صوبے کے بارے میں لکھا تھا۔ اس وقت یہ صورتحال تھی کہ سرائیکی نہ کوئی تنظیم تھی نہ جماعت۔ اگر آپ اس کتابچے کو دیکھ لیں تو آپ محسوس کریں گے کہ وہ خوف کے عالم میں لکھا ہوا ہے۔ اس میں دبے لفظوں سرائیکی صوبے کا مطالبہ بھی مذکور ہے۔ اب تو لوگ اوپن مطالبہ کرتے ہیں اور ضروری بھی سمجھتے ہیں اور میں بھی ضروری سمجھتا ہوں۔ میں نے سندھی شاعروں پر کام کیا۔ سچل سرمست' بیدل سندھی اور حمل لغاری اور ان کے سرائیکی کلام کو میں نے ایڈٹ کیا اور "بزم ثقافت" ملتان نے چھاپا۔ "سرائیکی رسم الخط کی مختصر تاریخ لکھی۔ لسانیات کے حوالے سے ایک کتاب "سرائیکی زبان تے اوندا رسم الخط تے آوازاں" لکھی۔ اسی تسلسل میں میں نے تنقیدی مضامین تلاوڑے کے نام سے کتاب دی تو فریدیات پر بھی میں نے مسلسل کام کیا ہے۔ اب سرائیکی لسانیات پر مضامین سے متعلق میری ایک کتاب آئی ہے۔ اس کے علاوہ لفظ کی حرمت ڈریڈا کے بارے میں ہے' یالی کے بارے میں ہے' بروشسکی کے بارے میں ہے' سرائیکی قومی سوال کے بارے کہہ چکا ہوں کہ سرائیکی قوم کس طرح ترقی پذیر ہوئی ہے۔ اس علاقے کی اور آئندہ اس کے امکانات کیا ہیں اس کے بارے میں ایک کتاب لکھی ہے۔ ابھی ایک کتاب پر کام کر رہا ہوں۔ بہت ہی تکنیکی قسم کی کتاب ہو گی۔ "سرائیکی اور سندھی زبان کے درآمدی زبان کے مصمتے" اس کتاب میں ان مخصوص جو چار آوازوں کا مطالعہ ہے ب ج ڈ گ اس کے بارے میں لکھ رہا ہوں۔ یہ آوازیں کہاں سے آئی ہیں' کون سی زبانوں میں پائی جاتی ہیں تو یوں کوئی درجن بھر کتابیں چھپ چکی ہیں۔ ان کے علاوہ کئی مضامین اور چھوٹے موٹے کتابچے ہیں۔